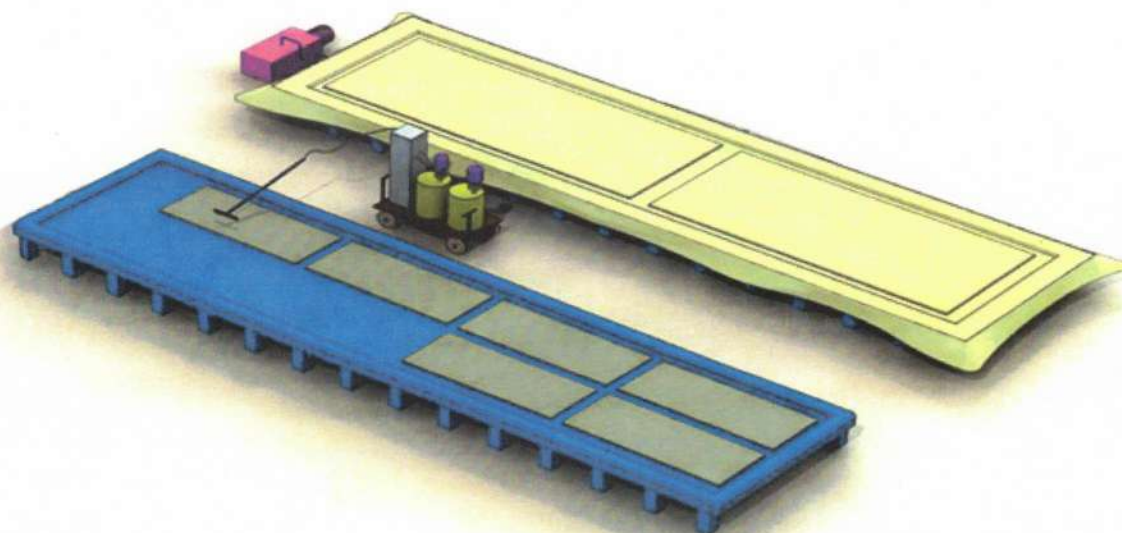




ISI YOGEV INDUSTRIES Ltd.



User manual for VP1413/366

Project No.: 21690

Type: VP1413/366

Serial No.: VP21690

1 Declaration of conformity

2 Safety
Data Sheet

3 Operating instructions

4 Maintenance

5 Vacuum Press System



ISI YOGEV INDUSTRIES Ltd.

Herewith the undersigned manufacturer

ISI YOGEV INDUSTRIES Ltd.
Hatenufa 7th.
Bet- Shean 11714
Israel

Tel.: +972 4 60 60 880
Fax: +972 4 65 87 008

Certifies that the following machine equipment

Vacuum Press

Type VP 1413/366

Serial n°: VP21690

Complies with the regulations in the Machinery Directive 98/37/EC incl. amendments
as well as the norm

Place:

Date: _____

Signed by:

ISI YOGEV INDUSTRIES Ltd.



Health & Safety

Warning!

DO NOT operate the machine without having read the manual first.

DO NOT operate the machine without supervision.

DO NOT start the machine if personnel or obstacles are placed within the working area of the machine.

DO NOT stand on the machine while in operation.

DO NOT exceed the stated maximum working pressure of 7 bar for the vacuum pump or of the lowest rated component in your system.

DO NOT alter or modify any part of this equipment.

TIGHTEN all pneumatic and mechanical connections securely before using this equipment.

ALWAYS read and follow the manufacturer's recommendations and the use of protective clothing and equipment.

ALWAYS check all equipment regularly and repair or replace worn or damaged parts immediately.

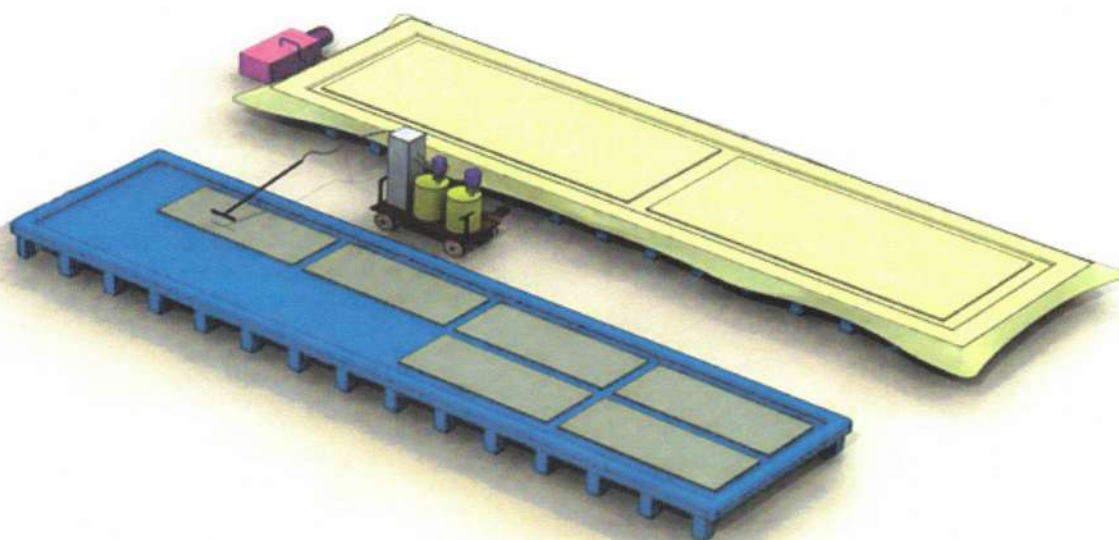
IMPORTANT

Failure to comply to these warnings including misuse, overpressurizing, modifying parts, using incompatible chemicals and fluids, or using worn or damaged parts, may result in equipment damage and/or serious personal injury, fire, explosion, or property damage.



ISI YOGEV INDUSTRIES Ltd.

Operator instruction





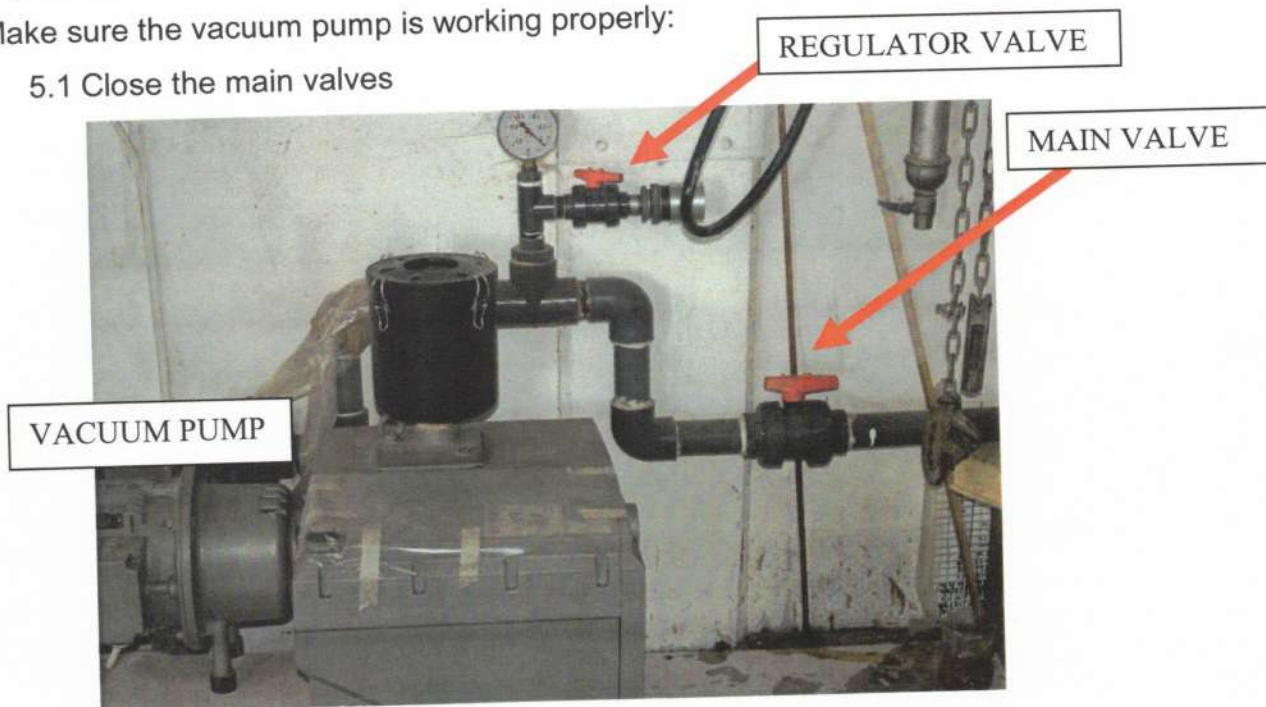
WARNING

DO NOT operate the machine without having read the Health and Safety section first.

START-UP

1. Make sure the table is clean from any dust or other dirt.
2. Make sure all raw materials prepared exactly by the sketches and clean from any dirt
3. Check weight relations in the Spreading machine according to the "SIKA"[®] data sheet.
4. Make sure the glue flow homogeneously threw the "Spreader's nozzles" to the "Spreader's container".
5. Make sure the vacuum pump is working properly:

5.1 Close the main valves



5.2 Activate the vacuum pump for 5 sec

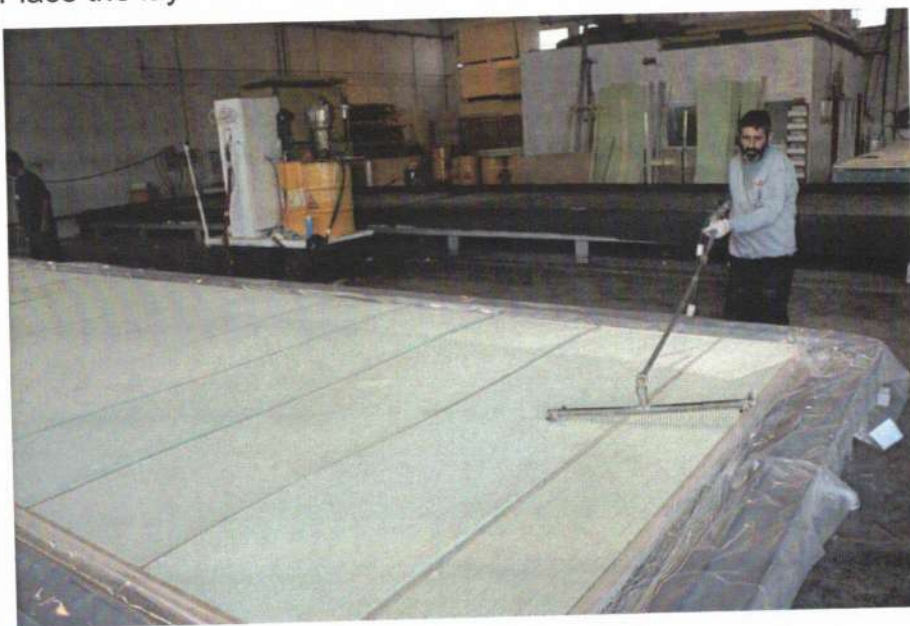
5.3 During it activation make sure the pressure is no less than -0.65bar

5.4 Turn off the vacuum pump & Open the main valve.

6. Cover the vacuum table with the protective P.E layer



7. Place the layers one on the top of the other and spread glue between each two layers



8. Cover the top layers with the protective P.E layer





9. Make sure the protective P.E layer is not blocking the air tunnels.



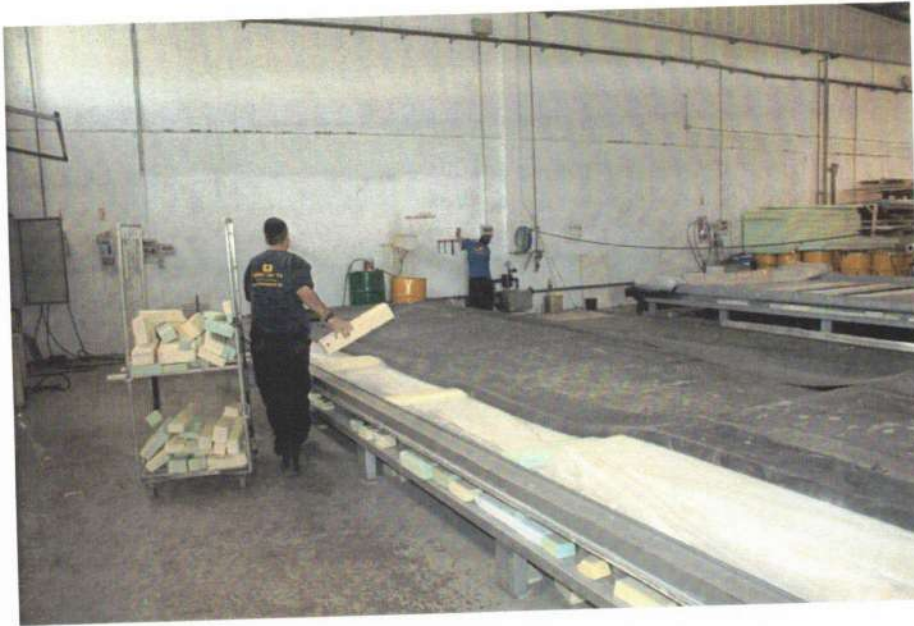
10. Place protective cloths on the panel's sharp edges.

11. Cover the table with the rubber blanket.





12. Fold the rubber blanket along the air tunnels and place small blocks of polyurethane to ensure air flow to the panels, every 0.5 m – all around the panels.



13. Cover the rubber blanket back over the air tunnels.





14. Activate the vacuum pump.

15. Make sure the vacuum pressure is between -0.35bar to -0.45bar by regulating the regulator valve.



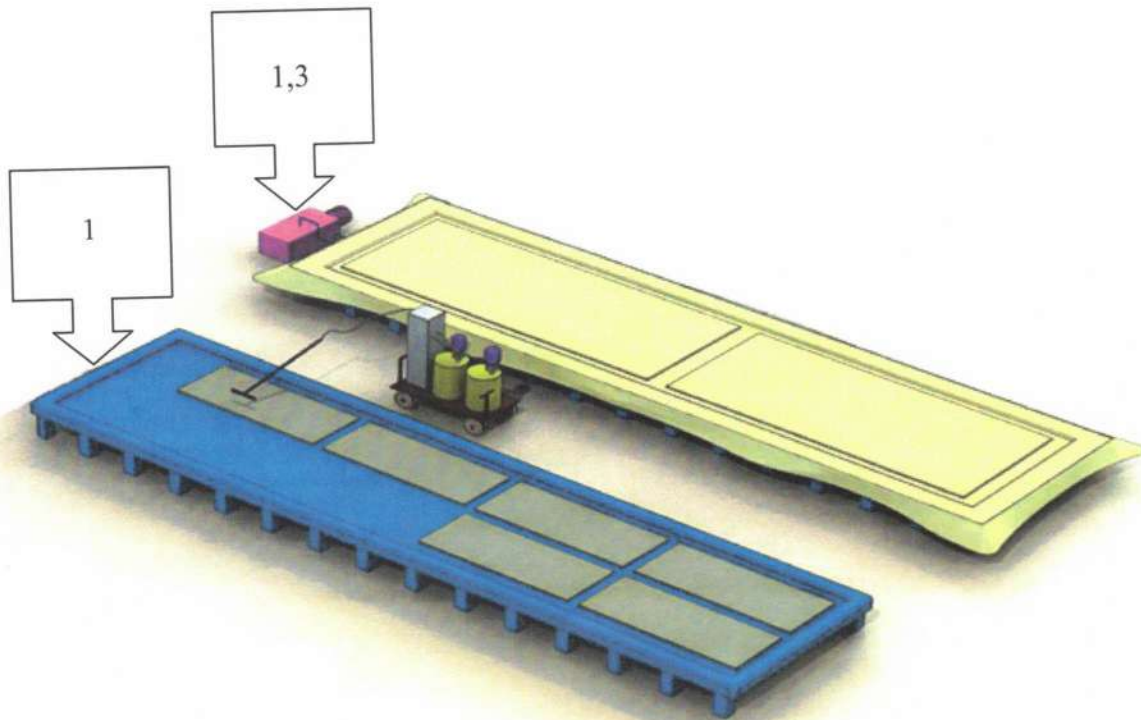
16. Leave the panels pressured in the vacuum table until fully polymerization of the glue by "SIKA" manufacturer's instructions.

17. Uncover the table and lift the panels with the "Vacuum Lifter" according to it user manual.



ISI YOGEV INDUSTRIES Ltd.

Maintenance



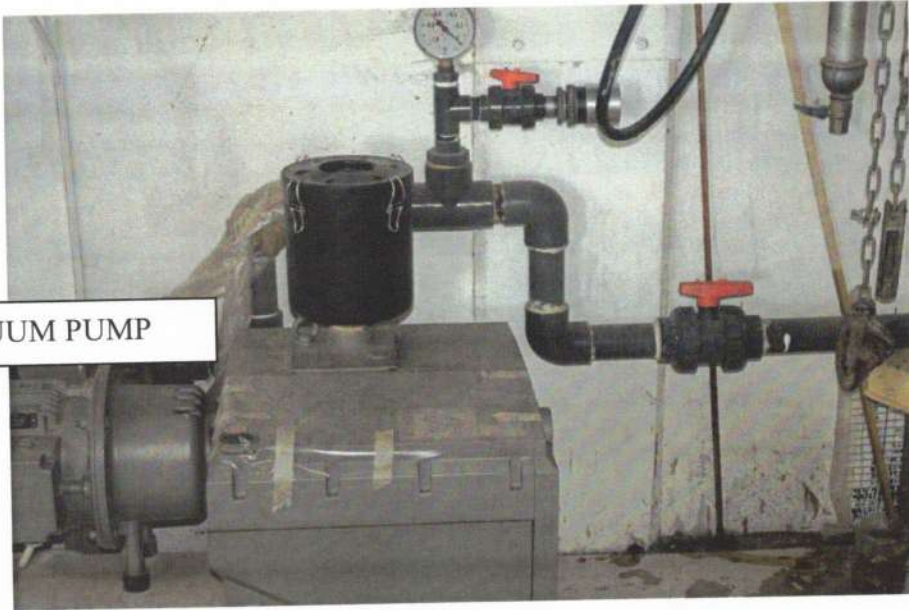
Machine Type: VP1464/366



1. Make sure the vacuum pump is working properly:

- 1.1 Close the main valves

VACUUM PUMP



- 1.2 Activate the vacuum pump for 5 sec
 - 1.3 During it activation make sure the pressure is no less than -0.65bar
 - 1.4 Open the valves
 2. Check the vacuum pressure when using the vacuum press
 - 2.1 Make sure the vacuum pressure is between -0.35bar to -0.45bar
 - 2.2 In case the pressure is low, tight the screws or replace gaskets as needed.
3. Maintain the vacuum pump according to "BECKER" manufacturer's instructions.



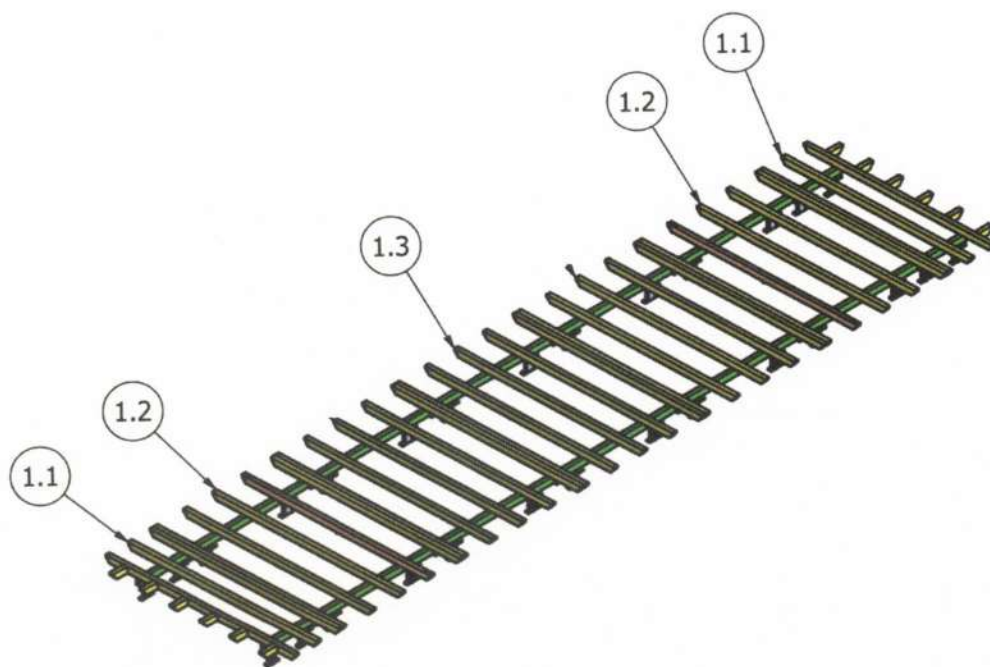
Data Sheet

Application System Type VP1413/366

	METAL BASE:	1.0
•	Base module	1.1
	WORKING SURFACE:	2.0
•	Air module gaskets	2.3
	AIR TUNNELS:	3.0
•	Main tunnel	3.1
•	Tunnel cover	3.5
•	Air tunnel gaskets	3.6.3
	UPER COVERING:	4.0
•	Rubber blanket	4.1
	ELECTRICAL VACUM PUMP	5.0
•	BECKER'S U4.250 manual - vacuum pump, oil-lubricated	5.1
•	Electrical panel	5.2



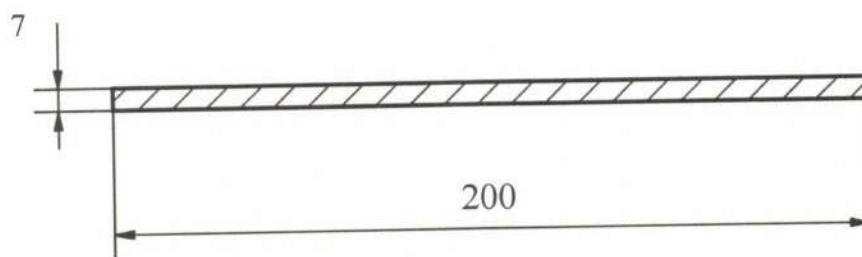
Metal Base



Edge modul	1.1
Base modul	1.2



Neoprene gasket

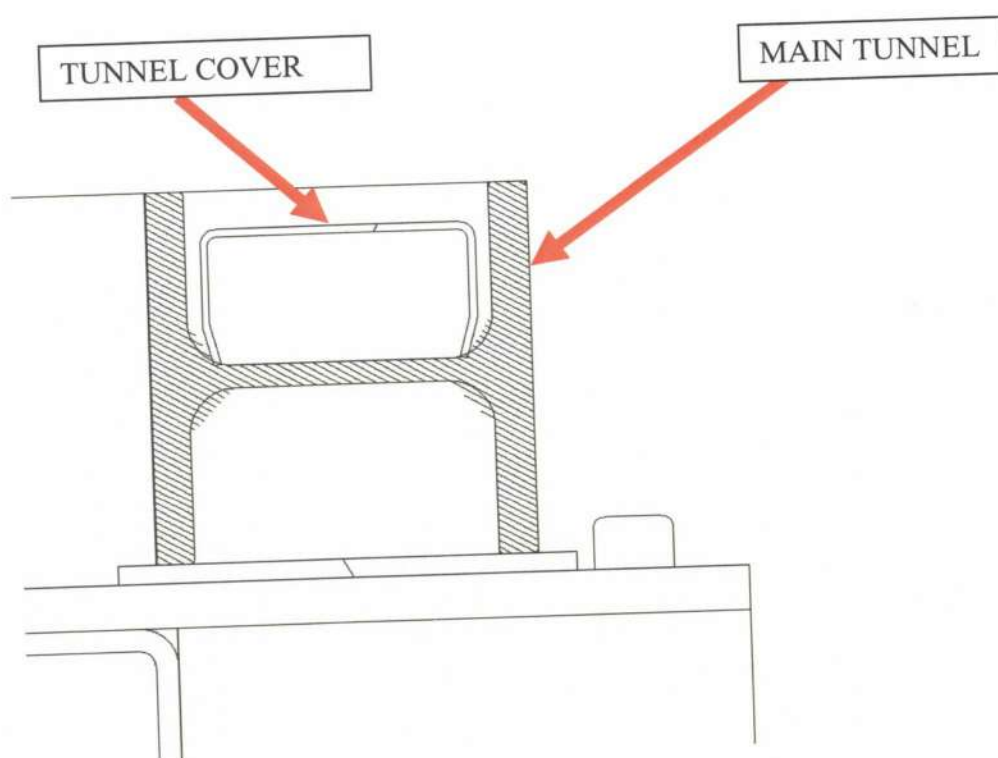


NEOPRENE 200x7.0 mm

Neoprene gaskets	2.3
------------------	-----



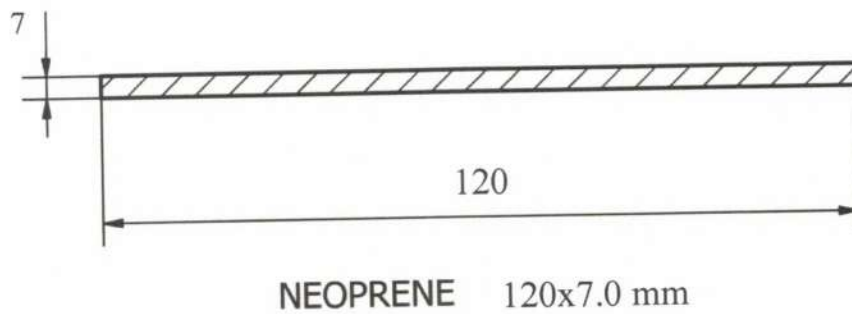
Main tunnel & cover



Main tunnel	3.1
Tunnel cover	3.5



Air tunnel sponge gasket



Air tunnel gasket

3.6.3



Rubber blanket



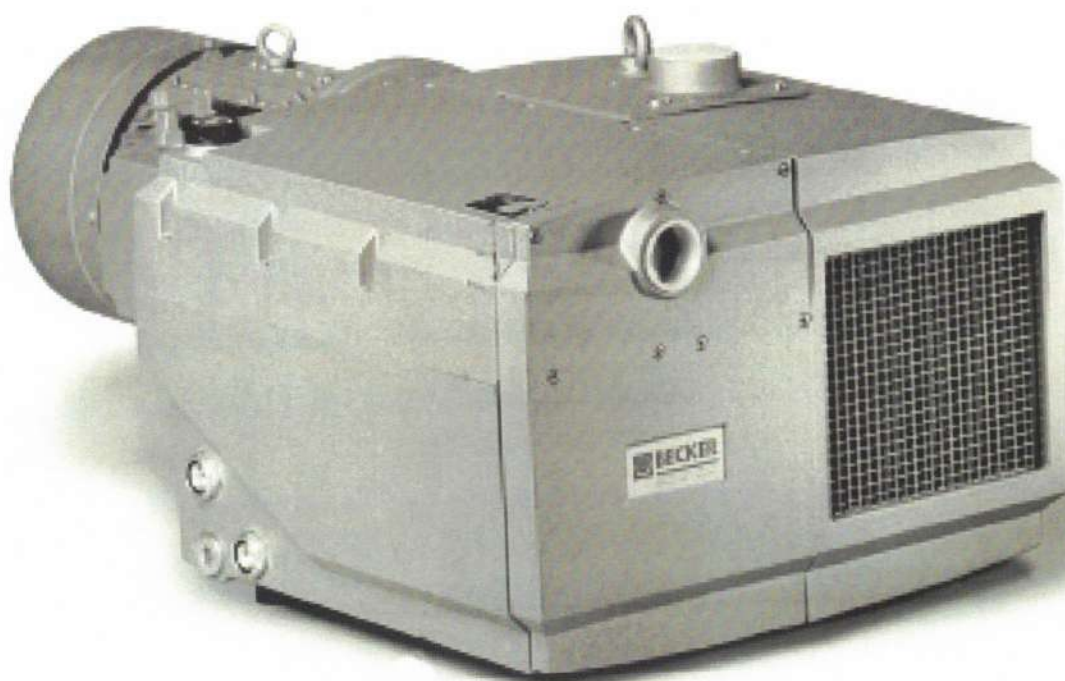
Rubber blanket

4.1



ISI YOGEV INDUSTRIES Ltd.

BECKER vacuum pump U.4.250



BECKER vacuum pump U.4.250 oil lubricated

5.1

Betriebsanleitung
Operating Instructions
Instructions de service
Istruzioni d'uso
Handleiding
Instrucciones para el manejo
Manual de instruções
Naudojimosi instrukcija
Kasutusjuhend
Lietošanas instrukcija
Οδηγίες χρήσης
取扱説明書
사용설명서

Driftsinstruks
Driftsinstruktioner
Käyttöohje
Driftsvejledning
Instrukcja obsługi
Kezelési útmutató
Návod k obsluze
Navodilo za uporabo
Návod na obsluhu
El Kitabi
Инструкция по эксплуатации
使用说明书

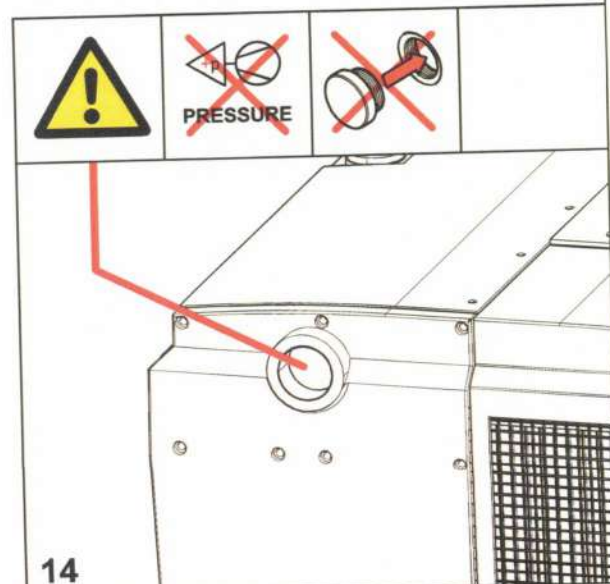
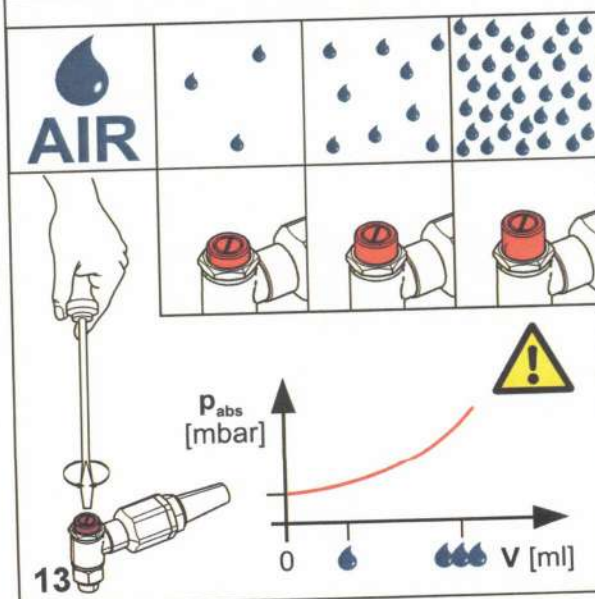
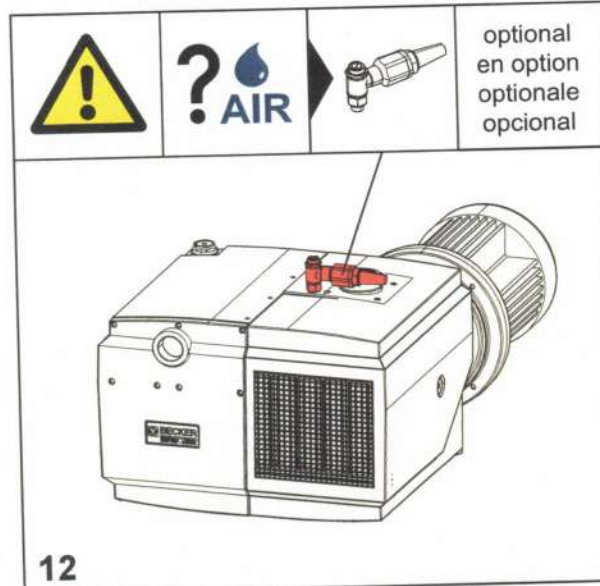
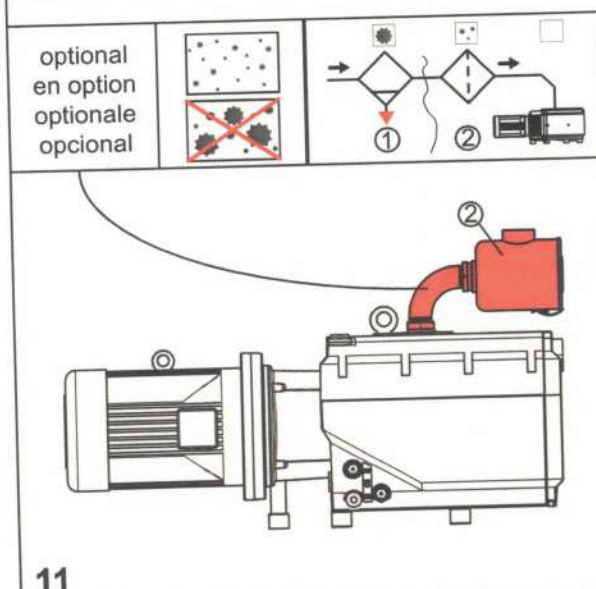
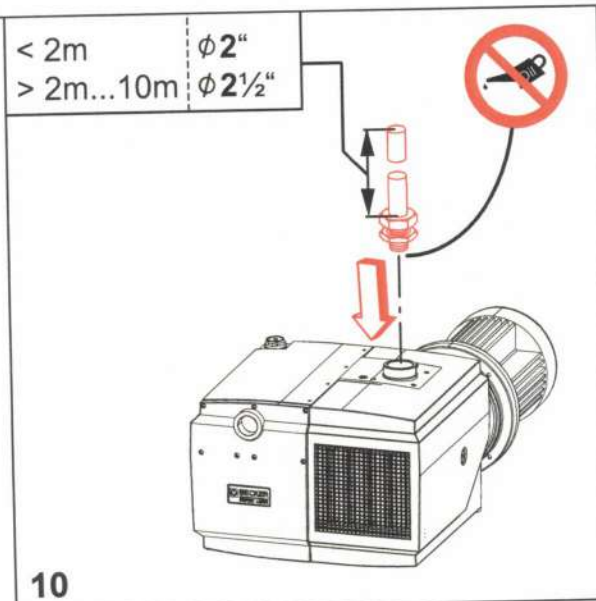
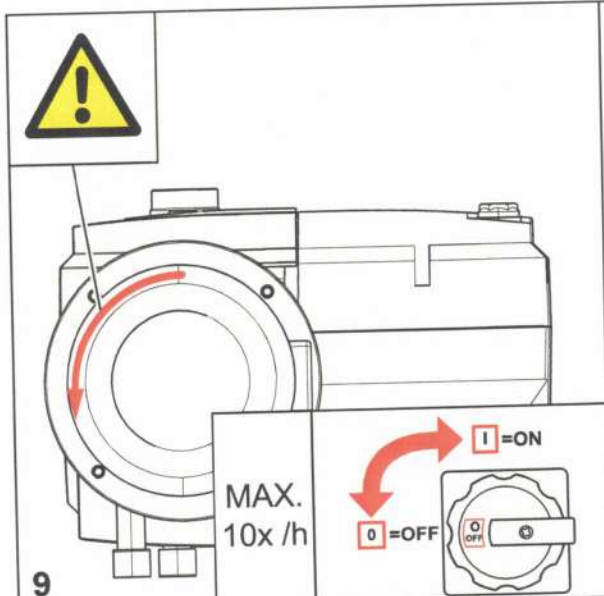
U 4.250

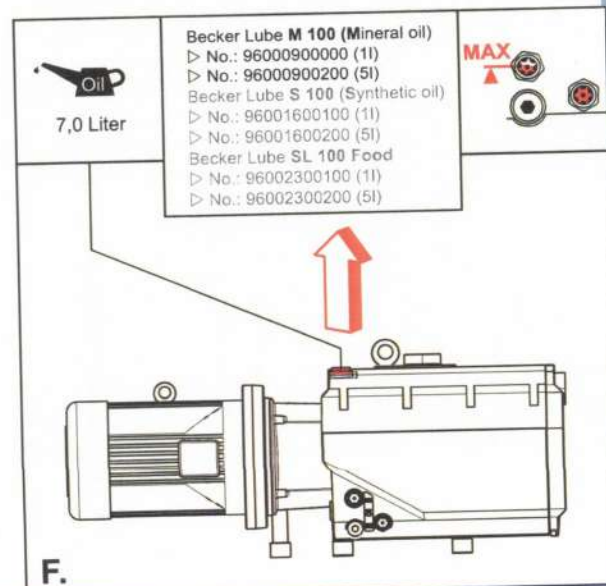
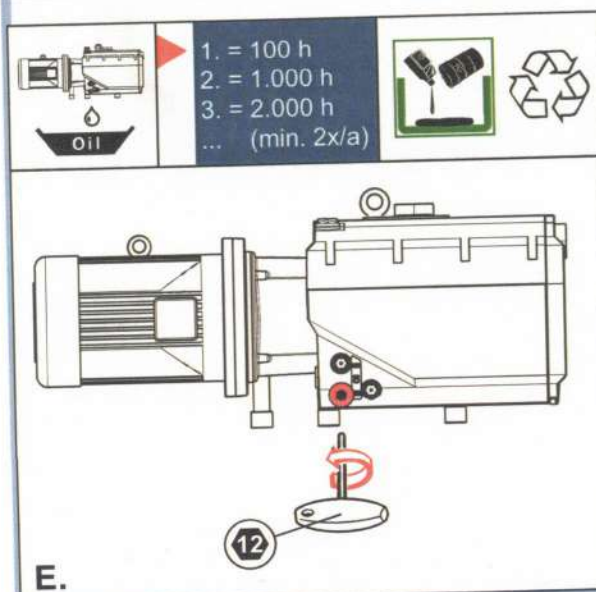
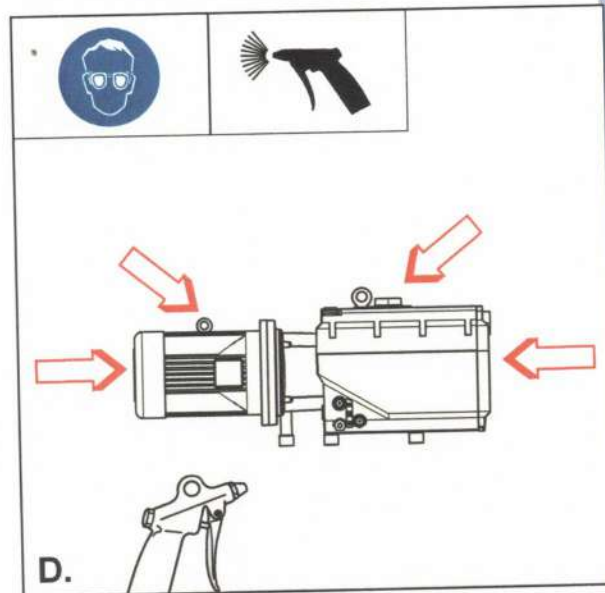
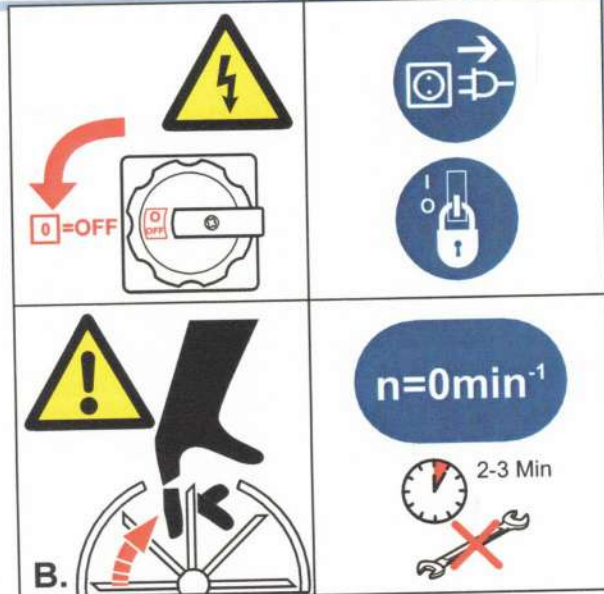
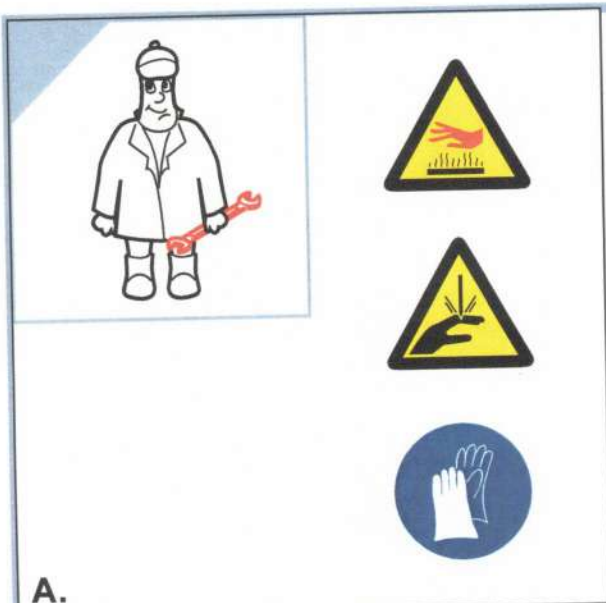
2006/42/EG

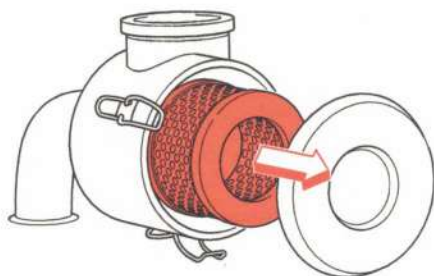


	Becker Lube M/S/SL 100 ▷ 7,0 Liter	MAX. VACUUM	mbar
AIR		MAX.	m³/h
		DIN EN ISO 3744	$L_{pA} = 73 \text{ dB(A)} - 50\text{Hz}$ $L_{pA} = 76 \text{ dB(A)} - 60\text{Hz}$ $K_{pA} = 3 \text{ dB(A)}$

178 kg 392.5 lbs		$A > 100\text{mm}$ $A > 4"$	$> 5^\circ\text{C}/41^\circ\text{F}$ $< 40^\circ\text{C}/104^\circ\text{F}$	max. 90%	max. 800m
1	2				



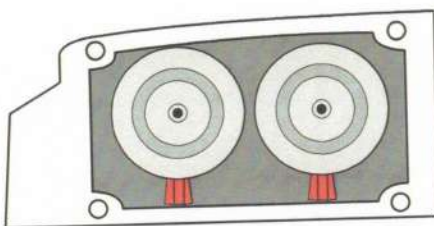




G.



I.



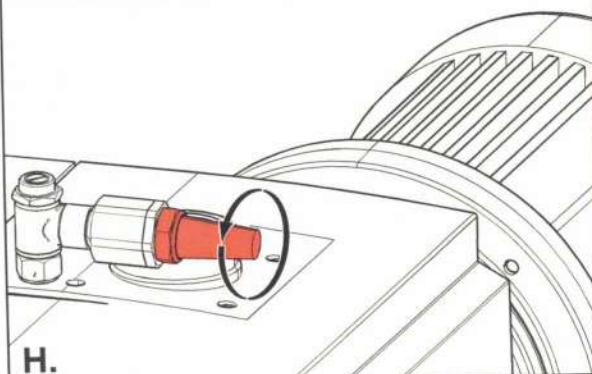
K.



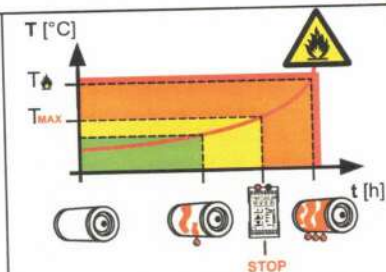
1.



2.



H.



Pos. 83

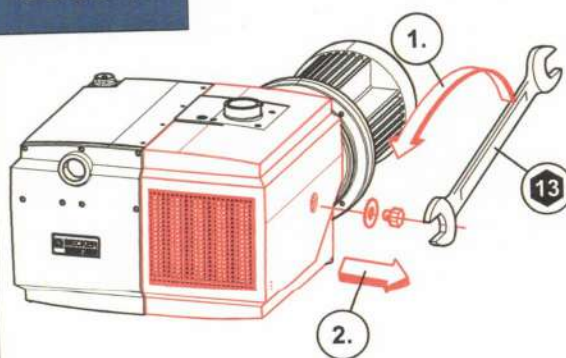
1.

2.

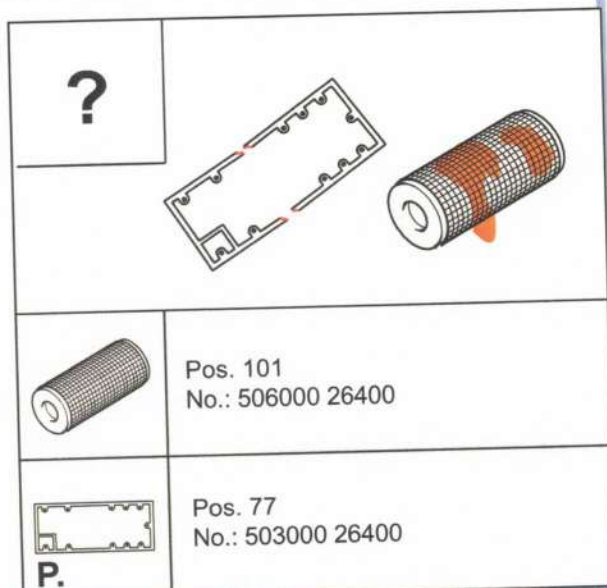
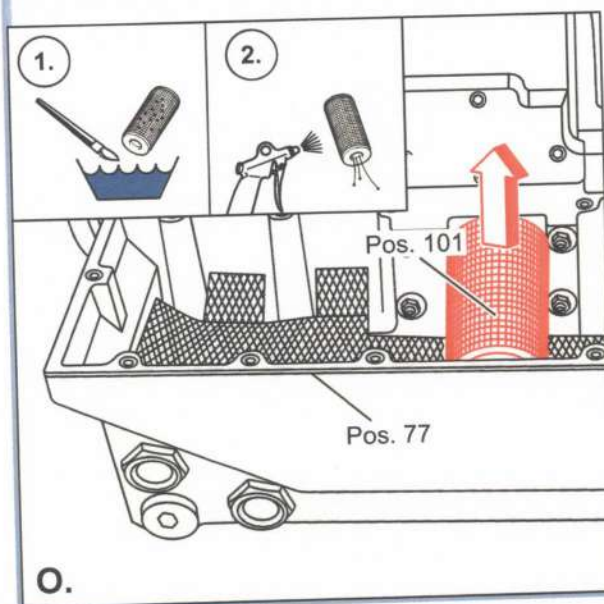
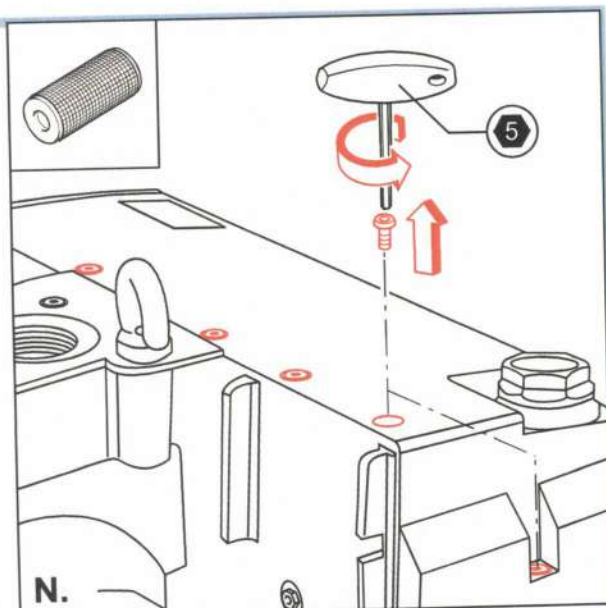
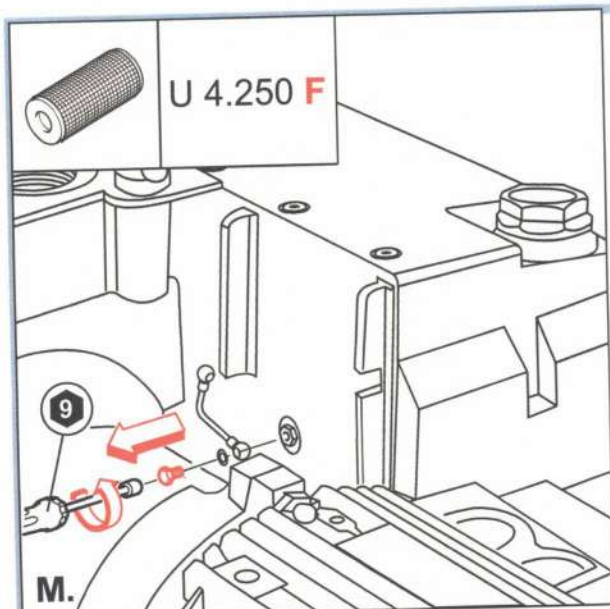
J.



5000 h



L.



Gebr. Becker GmbH
Hölker Feld 29-31
D-42279 Wuppertal

info@becker-international.com

D Service:

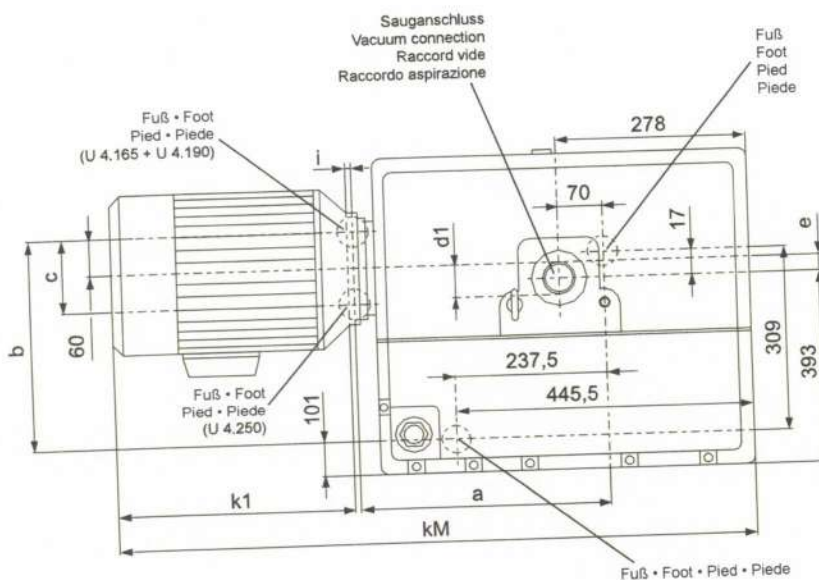
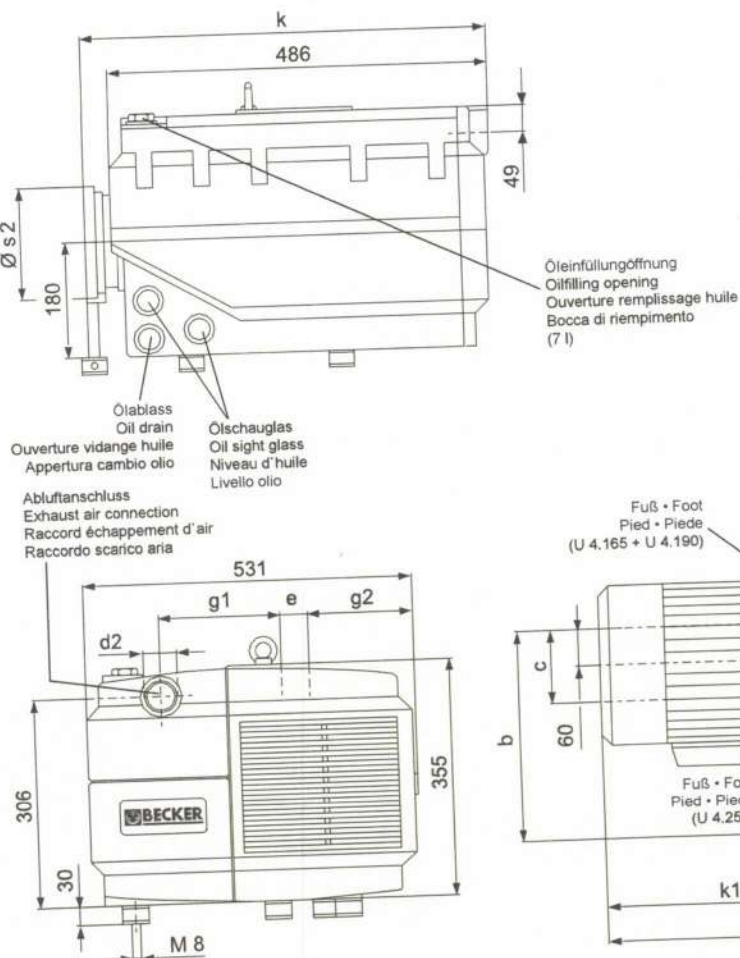
Tel: +49 (0)202 697-171

Fax: +49 (0)202 64 44 74

www.becker-international.com

Drehschieber-Vakuumpumpen
Rotary vane vacuum pumps
Pompes à vide à palettes
Pompe per vuoto a palette

ölgeschmiert, luftgekühlt, Version SA/K + F/K
oil-lubricated, air-cooled, version SA/K + F/K
lubrifié, refroidi par air, version SA/K + F/K
lubrificata ad olio, raffreddata ad aria, versione SA/K + F/K



		m³/h		mbar (abs. 1)		kW			dB(A) ²⁾		kg	
		50 Hz	60 Hz	U 4... SA/K	U 4... F/K	50 Hz	60 Hz	Ⓜ	50 Hz	60 Hz		
U 4.165 SA/K + F/K		162	190	3	0,5	4,0	4,8	1	71,0	74,0	129	
U 4.190 SA/K + F/K		190	223	3	0,5	5,5	6,4	2	73,0	76,0	163	
U 4.250 SA/K + F/K		244	276	3	0,5	7,8	9,3	3	73,0	76,0	178	

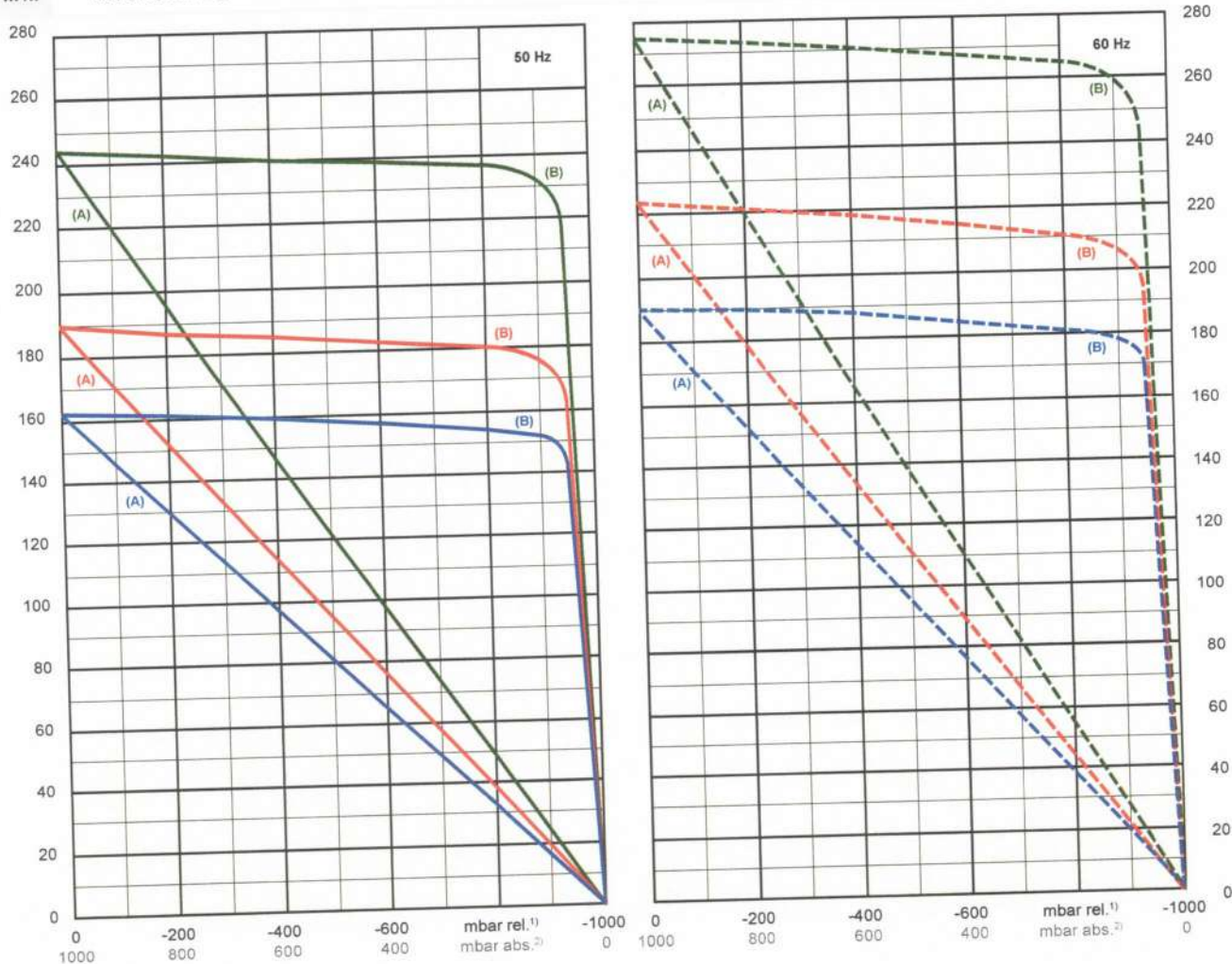
		kW		V ³⁾		min ⁻¹		A		IP		ISO	
		50 Hz	60 Hz	50 Hz	60 Hz	50 Hz	60 Hz	50 Hz	60 Hz				
Ⓜ				50 Hz	60 Hz	50 Hz	60 Hz	50 Hz	60 Hz				
1	3~	4,0	4,8	190-254 / 330-440	190-288 / 330-500	1465	1765	17,2-21,9 / 9,9-12,7	20,5-19,0 / 11,0-11,0	55	F	B5 / Ø 250	
2	3~	5,5	6,4	340-500 / 588-745	340-500 / 588-866	1465	1770	12,8-15,0 / 7,4-8,7	14,2-13,3 / 8,2-7,7	55	F	B5 / Ø 300	
3	3~	7,8	9,3	340-430 / 588-745	340-500 / 588-866	1465	1765	18,0-19,0 / 10,4-11,0	21,6-17,8 / 12,5-10,3	55	F	B5 / Ø 300	

		a	b	c	d1	d2	e	g1	g2	i	k	k1	kM	Ø s2
		mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm
U 4.165 SA/K + F/K		302,5	356,5	—	G 2	G 1 ½	4,5	261,5	133,5	17,5	528	372	900	250
U 4.190 SA/K + F/K		362,5	356,5	—	G 2	G 1 ½	4,5	261,5	133,5	53,5	624	374	998	300
U 4.250 SA/K + F/K		422,0	355,0	120	G 2	G 1 ½	3,2	260,0	136,0	37,0	667	417	1084	300

1) mbar absolut • mbar absolute • mbar absolu • mbar assoluto → mbar relativ (relatif • relativo) = (x mbar abs.) - 1000
2) bei mittlerer Belastung, beide Seiten abgeleitet • at medium load, both sides derived • à régime moyen, les deux côtés dérivés • a medio regime, entrambi i lati derivati : DIN EN ISO 2151 + DIN EN ISO 3744 (KpA = 3 dB(A))
3) andere Spannungen auf Anfrage • other voltages on request • autres tensions sur demande • altre tensioni su richiesta

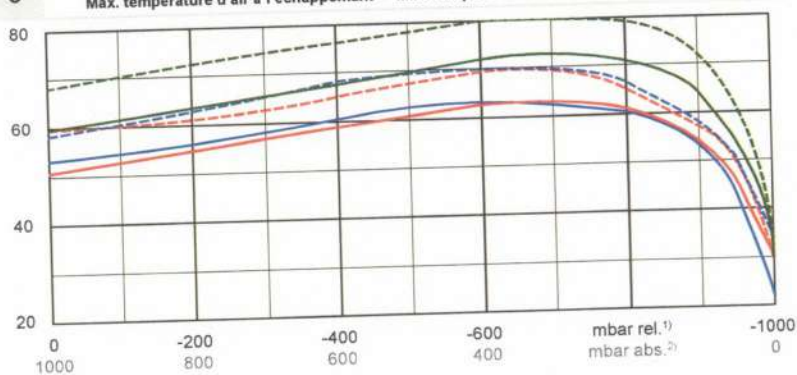
m³/h

Max. Saugluftmenge • Max. suction air rate • Max. débit d'air aspiré • Mas. volume d'aria aspirata



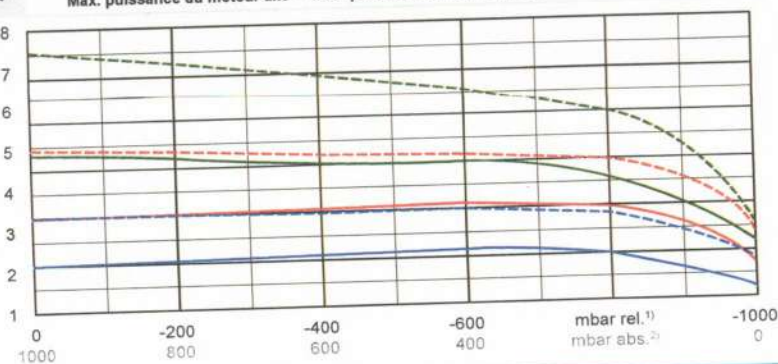
°C

Max. Abgastemperatur • Max. exhaust air temperature
Max. température d'air à l'échappement • Mas. temperatura dell'aria scarica



kW

Max. Wellenleistung • Max. motor shaft capacity
Max. puissance du moteur axe • Mas. potenza del motore albero



(A) → bezogen auf den Atmosphärendruck
refers to the atmospheric pressure
e réfère à la pression atmosphérique
riferisi al pressione atmosferico

(B) → bezogen auf den Ansaugdruck
refers to the intake pressure
se réfère à la pression d'aspiration
riferisi al pressione d'aspirazione

1) bar relativ • bar relative • bar relatif • bar relativo
2) bar absolut • bar absolute • bar assolu • bar assoluto

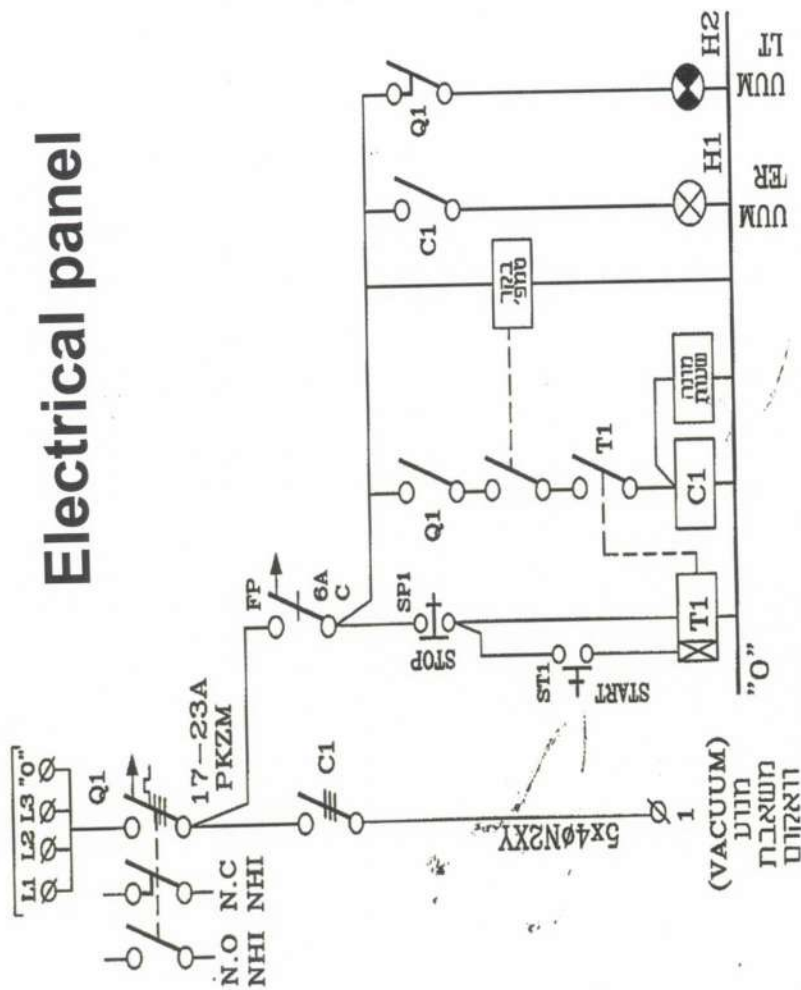
Bezugsdaten (Atmosphäre) • Reference (atmosphere) • Référence (atmosphère) • Riferimento (atmosfera): 1000 mbar, 20°C

Mögliche Abweichung • Allowable tolerance • Variation possible • Variazione possibile: ±5 %



ISI YOGEV INDUSTRIES Ltd.

Electrical panel



Electrical panel

5.2

U 4.250 SA/K & U 4.250 F/K

Rotary vane vacuum pumps

- oil-lubricated and air-cooled
- incl. integrated non return valve, PT100

Drehschieber-Vakuumpumpen

- ölgeschmiert und luftgekühlt
- inkl. integriertem Rückschlagventil, PT100

Pompes à vide à palettes

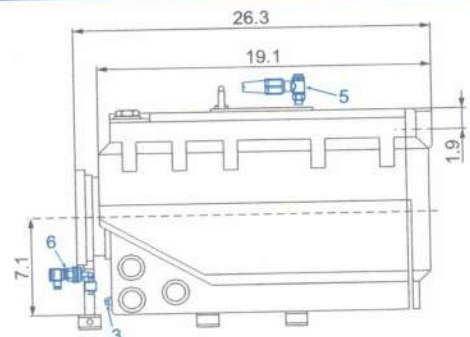
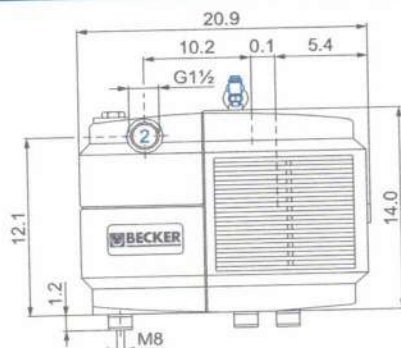
- lubrifiées et refroidies par air
- incl. soupape anti-retour intégré, PT100

Pompe per vuoto a palette

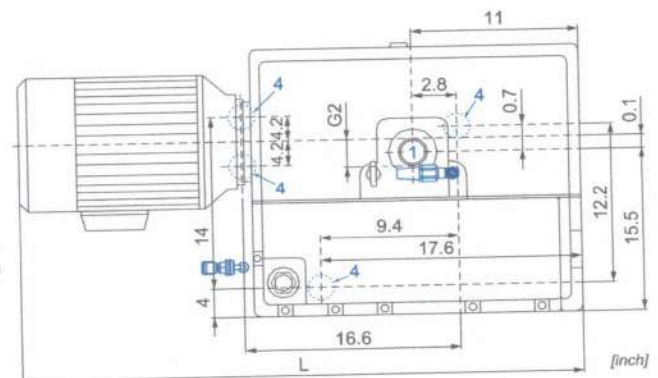
- lubrificate ad olio e raffreddate ad aria
- incl. valvola non ritorno integrato, PT100

Bombas de vacío de paletas

- con aceite y refrigerado por aire
- incl. válvula antirretorno, PT100



- 1 Vacuum connection (non return valve integrated)
Sauganschluss (Rückschlagventil integriert)
Raccord vide (soupape anti-retour intégré)
Raccordo aspirazione (valvola non ritorno integrato)
Conexión de vacío (válvula antirretorno integrada)
- 2 Exhaust air connection
Abluftanschluss
Raccord échappement d'air
Raccordo scarico aria
Conexión aire residual
- 3 PT100 connection
PT100 Anschluss
Raccord PT100
Raccordo PT100
Conexión PT100
- 4 Rubber buffer position
Gummipufferposition
Position de amortisseur en caoutchouc
Posizione dell'ammortizzatore in gomma
Posición amortiguadores de goma
- 5 Gas ballast valve (optional)
Gasballastventil (optional)
Soupape de l'este d'air (en option)
Valvola di zavoratrice (optional)
Válvula de lastre de gas (opcional)
- 6 Level transmitter (optional)
Niveaugeber (optional)
Capteur de niveau (en option)
Indicatore di livello (optional)
Transmisor de nivel (opcional)



CFM				in. HgV				hp 3~				lbs		dB(A) ¹⁾		U.S. gal. ²⁾	
50 Hz		60 Hz		U 4.250 SA/K		U 4.250 F/K		50 Hz		60 Hz				50 Hz		60 Hz	
144		162		29.83		29.9		10.1		12.1		242.6 + (M)		73		76	
1.85																	

(M)	hp		V ±10%				rpm		A		lbs	no.	L inch	no. U 4.250 + (M)	
	50 Hz	60 Hz	50 Hz	60 Hz		50 Hz	60 Hz	50 Hz	60 Hz						
	10.1	12.1	Δ 230 / Y 400 IE3	Δ 265 / Y 460 IE3	Δ 230 / Y 400		1445	1735	28/16.2	26.8/15.5	30.9/17.9	121.3	43089422300003RE	43.2	G018405 (SA/K) G018407 (F/K)
	10.1	12.1	Δ 400 / Y - IE3	Δ 460 / Y - IE3	Δ 400 / Y -		1445	1735	16	15.5	18	121.3	43089490300003RE	43.2	G018791 (SA/K) G018793 (F/K)
	-	12.1	-	YY 230 / Y 460 IE3 + ULCSA	usable @ 208		-	1750	-	29.8/14.9	31.9	156.6	43189407300114TA	42.9	G018557 (SA/K) G018559 (F/K)
	10.1	12.1	Δ 200 / Y 350	Δ 220 / Y 380-400 IE3	Δ 200 / Y 350		1450	1760	31.8/18.3	31.5/18.2-17.3	33.9/19.5	121.3	43089453300003RE	43.2	G018622 (SA/K) G018624 (F/K)
	-	12.1	-	Δ 400 / Y 690 IE3			-	1760	-	19.2/11.1		121.3	43189454300003RE	43.2	G018875 (SA/K) G018877 (F/K)

1) DIN EN ISO 3744 (KpA = 3 dB(A))
interval of 39.4inch, at medium load,
both connection sides piped

2) Becker Lube: M 100 (mineral), S 100
(synthetic) + SL 100 (food)
US market: SS100 (semisynthetic) +
PS100 (synthetic PAO)

• Dimensions in inch

DIN EN ISO 3744 (KpA = 3 dB(A))
Abstand von 39.4inch, bei mittlerer
Belastung, beide Seiten abgeleitet

Becker Lube: M 100 (mineral), S 100
(synthetic) + SL 100 (food)
US Markt: SS100 (semisynthetic) +
PS100 (synthetic PAO)

Maßangaben in inch

DIN EN ISO 3744 (KpA = 3 dB(A))
intervalle de 39.4inch, à régime moyen,
avec dérivation des deux côtés

Becker Lube: M 100 (mineral), S 100
(synthetic) + SL 100 (food)
US marché: SS100 (semisynthetic) +
PS100 (synthetic PAO)

Mesures en inch

DIN EN ISO 3744 (KpA = 3 dB(A))
intervallo di 39.4inch, a medio regime,
entrambi i lati derivati

Becker Lube: M 100 (mineral), S 100
(synthetic) + SL 100 (food)
US mercato: SS100 (semisynthetic) +
PS100 (synthetic PAO)

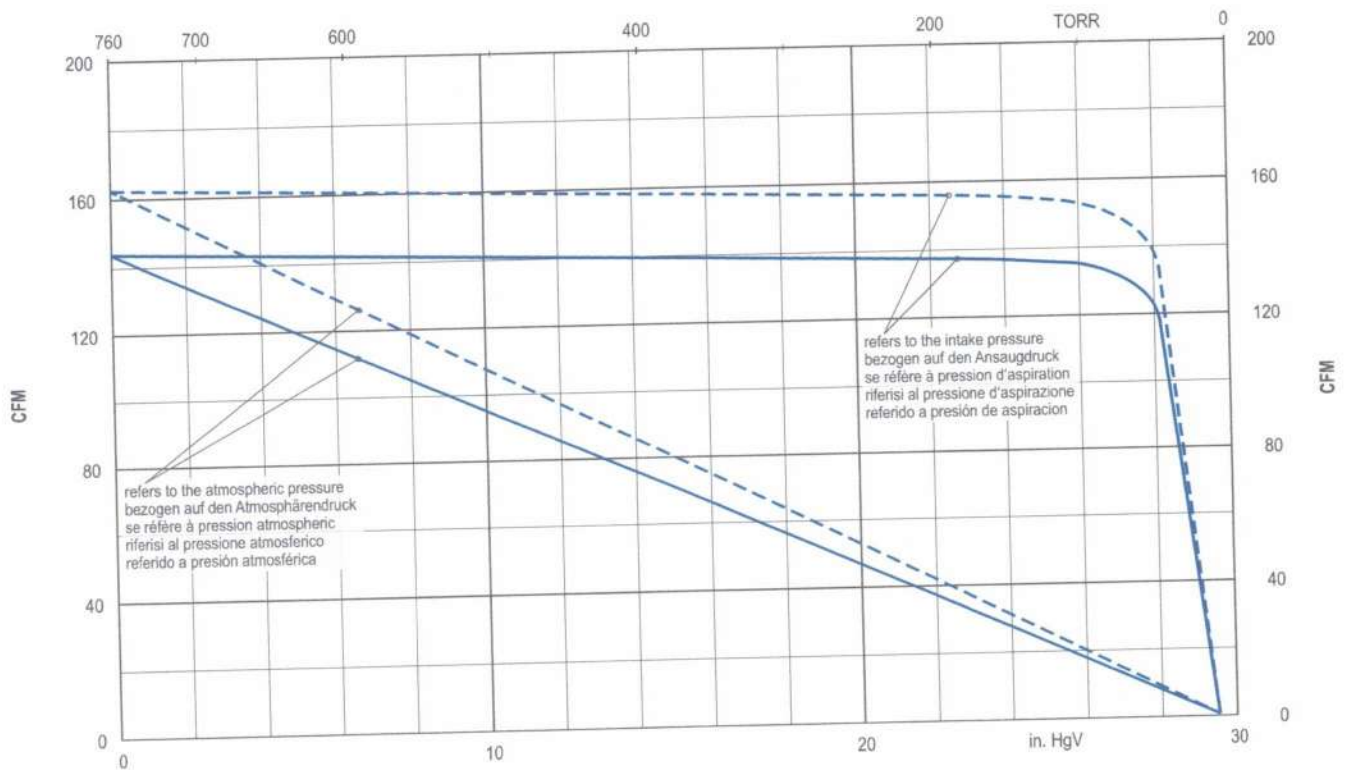
Misure in inch

DIN EN ISO 3744 (KpA = 3 dB(A))
intervalo de 39.4inch, en media carga,
derivados de ambos lados

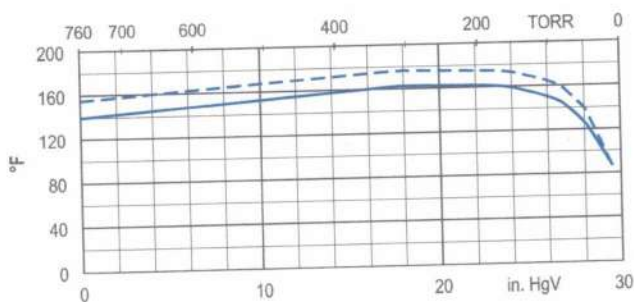
Becker Lube: M 100 (mineral), S 100
(synthetic) + SL 100 (food)
US mercado: SS100 (semisynthetic) +
PS100 (synthetic PAO)

Dimensiones en inch

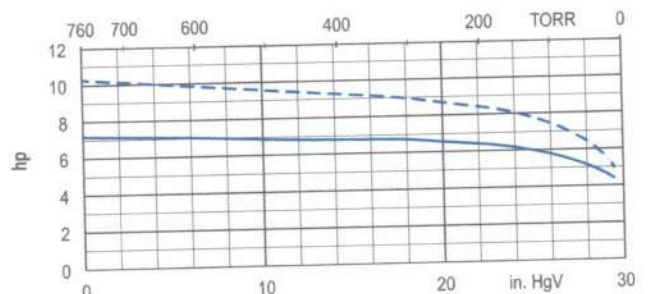
Suction air rate • Saugluftmenge • Débit d'air aspiré • Volume d'aria aspirata • Volumen de aire aspirado



Exhaust air temperature • Ablufttemperatur • Température d'air à l'échappement
Temperatura dell'aria scarica • Temperatura del aire de escape



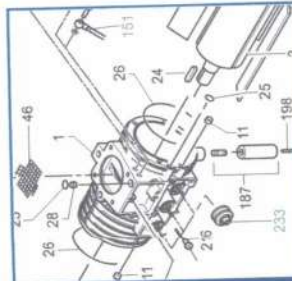
Motor shaft power • Wellenleistung • Puissance du moteur axe
Potenza del motore albero • Capacidad de eje del motor



— 50 Hz
--- 60 Hz

• Reference data (atmosphere) • Bezugsdaten (Atmosphäre) • Référence (atmosphère) • Riferimento (atmosfera) • Referencia (atmósfera) • 0 in. HgV, 68°F, ±5 %
• Tolerance • Toleranz • Tolérance • Tolleranza • Tolerancia

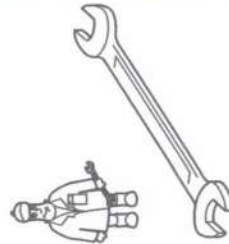
i	Variants	Varianten	Variantes	Varianti	Variantes
U 4.250 GB	Gas ballast valve	Gasballastventil	Soupape de l'este d'air	Valvola di zavoratrice	Válvula de lastre de gas
U 4.250-25	Oil-to-water heat exchanger	Öl-Wasser-Kühler	Réfrigérant à l'huile et à l'eau	Raditore ad oli-acqua	Intercambiador de calor aceite-agua
U 4.250-51	Oil bath heating, level transmitter and thermostat	Ölbadheizung, Niveaugeber und Thermostat	Chauffage du bain d'huile, capteur de niveau et thermostat	Riscaldamento a bagno d'olio, indicatore di livello e termostato	Calefacción para aceite, transmisor de nivel y termostato
U 4.250 (FV 250)	With suction filter FV 250 (paper cartridge)	Mit Ansaugfilter FV 250 (Papierpatrone)	Avec filtre d'aspiration FV 250 (cartouche de papier)	Con filtro di aspirazione FV 250 (cartuccia carta)	Con filtro de aspiración FV 250 (cartucho de papel)
	Performance data / dimensions can differ combinations on request	Leistungsdaten / Abmessungen können abweichen Kombinationen auf Anfrage	Données de performance / mesures peuvent différer combinaisons sur demande	Dati di performance / misure possono differire combinazioni su richiesta	Datos de rendimiento / dimensiones pueden diferir combinaciones a petición



U 4.250

Ersatzteilliste
Spare parts list
Liste de pièces de rechange
Listino pezzi di ricambio
Lista de piezas de recambio
Lista de peças sobresselentes
Reserveonderdelenlijst
Atsarginių dalių sąrašas
Varuosud nimekirja
Zarząd części

Lista pieselor de schimb
Páirteanna spártha liosta
Κατάλογος ανταλλακτικών
Yedek parça listesi
Список на резервните части
Перечень запасных частей
スベアパーツリスト
創田 早苗 呉鶴
常用零件目錄



Wartung
Maintenance
Entretien
Manutenzione
Mantenimiento



BECKER
 Gas- & Ölfüll-Technik
 www.becker-technik.com

Index
Variante

year:

No: **H** → **XX**

type: **4, 250**

frequency:

standard:

power required:

inlet capacity:

pressure:

vacuum:

Made in:

Hz:

min:

kW:

m³/h:

mbar:

mbar:

Pos.	Menge ²⁾ Quantity Quantité Quantità Cantidad	Bestell-Nr. Ident No. No. Identification No. Identificazione No. de pedido	Bezeichnung Description Description Designazione Designacion
■	1	549000 26400	Dichtungssatz, Complete set of seals, Jeu de joints, Kit di guarnizioni, Junta Completa
5	SATZ/KIT	900507 00003	Schieber, Rotor Vane, Palette, Empujador
83	2	965415 00000	Luftentöblelement, Oil separating element, Element separation huile, Cartuccia sepa-ratore olio, Elemento de desaceitar de aire

quantità di ordinazione necessari / cantidad necesario



U 4.250

Standard



Variante



U 4.250/XX

①

U 4.250 F/K

②③

U 4.250 SA/K-25 + F/K-25

④⑤

U 4.250 SA/K-25.1 + F/K-25.1

⑥⑦

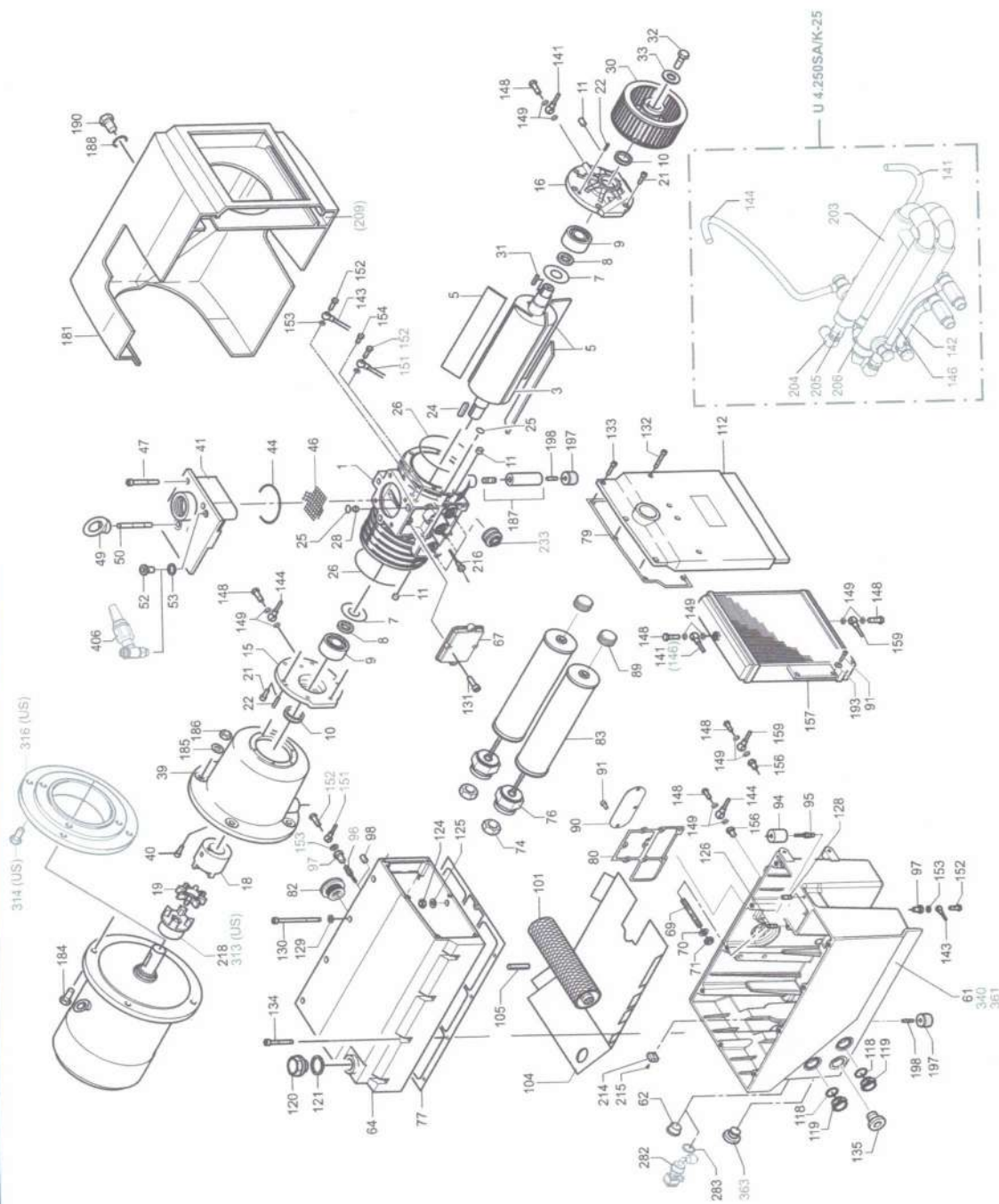
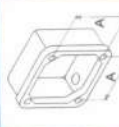
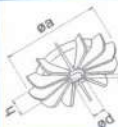
U 4.250 SA/K-51 + F/K-51

⑧

U 4.250 SA/K-54

⑨

U 4.250 SA/K-65



H INDICE	Pos.	No. De pedido	Descripción
	1	549000 26400	JUNTA COMPLETA ¹⁾
	2	000102 26500	CARCAZA
	3	020000 26500	EMPUJADOR DE PLÁSTICO (KIT) ²⁾
	5	900507 00003	ANILLO DE COJINETE DE JUNTA
	7	917611 00000	ARANDELA DISTANCIADORA
	8	911472 00000	COJINETE DE RODAMIENTO 6207 DIN 625
	9	906862 00000	ANILLO DE JUNTA DE ÁRBOL
	10	906507 00000	TAPA DE CIERRE
	11	912820 00000	TAPA LATERAL
	15	000801 26500	TAPA LATERAL
	16	000702 26500	MITAD DE ACOPLAMIENTO
	18	902108 00000	DISCO DE ACOPLAMIENTO
	19	902210 00000	TORNILLO HEXAGONAL INTERIOR
	21	945331 00000	PASADOR ENTALLADO DE AJUSTE
	22	948742 00000	LENGÜETA DE AJUSTE
	24	947733 00000	VENTILADOR CON CUBO
	30	502301 26400	LENGÜETA DE AJUSTE
	31	947732 00000	TORNILLO TERMINAL DE ÁRBOL
	32	945270 00000	ARANDELA
	33	949409 00000	FAROL
	39	053200 26500	TORNILLO HEXAGONAL INTERIOR
	40	945321 00000	VALVULA ANTIRRETORNO COMPLETA
	41	537502 26400	CRIBA
	46	080002 26400	TORNILLO HEXAGONAL INTERIOR
	47	945371 00000	TUERCA DE CÁNCAMO
	49	951602 00000	ESPÁRRAGO
	50	946969 00000	TORNILLO DE CIERRE
	52	951228 00000	CARCAZA SEPARADORA
	61	002410 26400	TORNILLO DE CIERRE
	62	951221 00100	TAPA DE RECIPIENTE DE ACEITE
	64	001703 26400	TAPA
	67	003705 26400	ESPÁRRAGO
	69	946968 00000	ARANDELA DE APOYO DEL RESORTE
	70	917107 00000	TUERCA HEXAGONAL
	71	947105 00000	SOBRETUERCA
	74	305800 02000	VALVULA DE BARRIDO
	76	727505 99628	VALVULA COMPLETA
	82	537502 26200	ELEMENTO DE DESACEITAR DE AIRE (2x) ²⁾
	83	965415 00000	EMPUNADURA
	89	921500 50000	CHAPA DE REBOTE
	90	013301 26400	TORNILLO HEXAGONAL INTERIOR
	91	945318 00000	FLOTADOR
	94	867800 99559	TOBERA
	95	003300 10700	TORNILLO DE CIERRE
	98	912871 00000	SEPARADOR DE SÓLIDOS GRUESOS COMPLETO
	101	506000 26400	CRIBA
	104	008003 26400	MANGUITO DE FIJACIÓN
	105	952014 00000	TAPA
	112	003703 26400	CRISTAL MIRILLA DE ACEITE
	119	907309 00000	TAPA ROSCADA
	120	916800 10000	TUERCA HEXAGONAL
	124	947104 00000	ARANDELA DE MUELLE
	125	948504 00000	ESPÁRRAGO
	126	951001 02000	ESPÁRRAGO
	128	951003 02000	TORNILLO HEXAGONAL INTERIOR
	130	945383 00000	TORNILLO HEXAGONAL
	131	945230 00000	TORNILLO HEXAGONAL INTERIOR
	132	945363 00000	TORNILLO HEXAGONAL INTERIOR
	133	945321 00000	TORNILLO HEXAGONAL INTERIOR

H INDICE	Pos.	No. De pedido	Descripción
	134	945324 00000	TORNILLO HEXAGONAL INTERIOR
	135	951220 00100	CONDUCTO
	141	012223 26400	CONDUCTO DE RETROALIMENTACIÓN DE ACEITE
	143	012221 26400	CONDUCTO
	144	012224 26400	TORNILLO HUECO
	148	948402 00000	TORNILLO DE PIEZA ESFÉRICA
	152	009400 19000	TORNILLO DE CIERRE
	154	012900 19000	TORNILLO DE EMPALME
	156	912306 00000	REFRIGERADOR
	157	960201 26400	CONDUCTO
	159	012222 26400	SOMBRERETE
	181	018301 26400	TORNILLO DE CABEZA HEXAGONAL
	184	945127 00000	ARANDELA
	185	947506 00000	TUERCA
	186	947108 00000	APOYO
	187	588100 26400	ARANDELA
	188	949408 00000	TORNILLO TERMINAL DE ÁRBOL
	190	945227 00000	POLEA DENTADA
	193	949203 00000	AMORTIGUADOR DE GOMA
	197	741302 00000	VARILLA ROSCADA
	198	945634 00000	CAJA DE CONEXIÓN
	214	950700 10000	TORNILLO HEXAGONAL INTERIOR
	215	946304 00000	SENSOR DE TEMPERATURA
	216	943400 90000	ACOPLAMIENTO DE MOTOR Ø38MM
	218	902100 21900	GENERADOR DE NIVEL - OPCIONAL
	282	741103 99682	ACOPLAMIENTO DE MOTOR (US)
	313	902100 21300	TORNILLO DE CABEZA HEXAGONAL (US)
	314	945238 00000	BRIDA INTERMEDIA (US)
	316	037900 10400	VALVULA DE LASTRE DE GAS - OPCIONAL
	406	768705 99626	BECKER LUBE M 100 (ACEITE MINERAL) - 5L
		960009 00200	BECKER LUBE S 100 (ACEITE SINTÉTICO) - 5L
		960016 00200	BECKER LUBE SL 100 (SECTOR ALIMENTARIO) - 5L
		960023 00200	

¹⁾ Junta completa - 549000 26400 - Pos.: 13, 25, 26, 44, 53, 63, 77, 79, 80, 118, 121, 129, 136, 149, 153, 283

²⁾ Cantidad necesario / mantenimiento

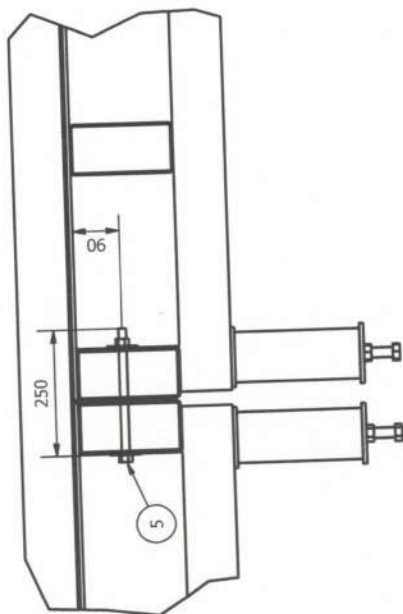
U 4.250	Variante 	Pos. ²⁾	Bestell Nr. / Ident No. / No. Identification / No. Identificazione / No. De pedido		Beschreibung / Description / Designation / Designazione / Descripcion
① U 4.250 F/K		96	003301 30000		DÜSE / NOZZLE / GICLEUR / UGELLO / TOBERA
		97	912300 00000		ANSCHLUSSSCHRAUBE / CONNECTING SCREW / VIS DE RACCORD / ATTACCO FILETTATO / TORNILLO DE EMPALME
		98			VERSCHLUSSSCHRAUBE / LOCKING SCREW / BOUCHON / VITE DI CHIUSURA / TORNILLO DE CIERRE
		151	012227 26400		LEITUNG / OIL SUCTION PIPE / TUYAU D'HUILE / CONDOTTO OLIO / CONDUCTO DE ASPIRACIÓN DE ACEITE
		152	009400 19000		KUGELSTÜCKSCHRAUBE / HOLLOW HOLDING SCREW / VIS CREUSE DE FIXATION / VITE PASSAGGIO OLIO / TORNILLO DE PIEZA ESFERICA
		153	948002 00000		DICHTUNG / GASKET / JOINT / GUARNIZIONE / JUNTA
		154			VERSCHLUSSSCHRAUBE / LOCKING SCREW / BOUCHON / VITE DI CHIUSURA / TORNILLO DE CIERRE
		233	537503 26400		VENTIL, KOMPL. / VALVE, ENTIRE / SOUPAPE, ENTIER / VALVOLA, INTERO / VÁLVULA COMPLETA
		91	945318 00000		INNENSECHSKANTSCHRAUBE / ALLEN SCREW / VIS ALLEN / VITE ESAGONALE INTERNA / TORNILLO HEXAGONAL INTERIOR
		141	012213 26400		LEITUNG / PIPE / TUYAU / CONDOTTO / CONDUCTO
② U 4.250 SAK-25 ③ U 4.250 F/K-25 - nur mit Öl-Wasser-Kühler - only with oil-to-water heat exchanger - avec réfrigérant à l'huile et à l'eau - con radiatore ad olio - acqua - con refrigerador aceite-agua		142	012225 26400		LEITUNG / PIPE / TUYAU / CONDOTTO / CONDUCTO
		144	012212 26400		LEITUNG / PIPE / TUYAU / CONDOTTO / CONDUCTO
		146	012226 26400		LEITUNG / PIPE / TUYAU / CONDOTTO / CONDUCTO
		157			KÜHLER / COOLER / REFROIDISSEUR / RAFFREDDATORE / REFRIGERADOR
		159			LEITUNG / PIPE / TUYAU / CONDOTTO / CONDUCTO
		181	018304 26400		HAUBE / PROTECTING HOOD / CARTER PROTECTEUR / CARTER DI PROTEZIONE / SOMBRERETE
		193			ZAHNSCHEIBE / TOOTHED LOCK WASHER / RONDELLE A DENTS / RONDELLA DENTATA / ARANDELA DENTADA
		203	960204 26200		KÜHLER / COOLER / REFROIDISSEUR / RAFFREDDATORE / REFRIGERADOR
		204	969438 00000		L-VERSCHRAUBUNG / L-PIECE / L-PIECE / PEZZO A L / ATORNILLADURA
		205	935200 10000		VERLÄNGERUNG / ADAPTOR / RACCORD INTERMÉDIAIRE / RACCORDO INTERMEDIO / ADAPTADOR
④ U 4.250 SAK-25.1 ⑤ U 4.250 F/K-25.1 - mit zusätzlichem Öl-Wasser-Kühler - with additional oil-to-water heat exchanger - avec réfrigérant à l'huile et à l'eau - con radiatore ad olio - acqua - con refrigerador aceite-agua		206	969401 00009		SCHLAUCH / FLEXIBLE HOSE / TUYAUTERIE FLEXIBLE / TUBAZIONE FLESSIBILE / TUBERÍA FLEXIBLE
		209	922401 20000		SCHUTZGITTER / SAFETY GUARD / GRILLAGE DE PROTECTION / GABBIA DI PROTEZIONE / REJILLA DE PROTECCIÓN
		141	012213 26400		LEITUNG / PIPE / TUYAU / CONDOTTO / CONDUCTO
		142	012225 26400		LEITUNG / PIPE / TUYAU / CONDOTTO / CONDUCTO
		144	012212 26400		LEITUNG / PIPE / TUYAU / CONDOTTO / CONDUCTO
		146	012217 26400		LEITUNG / PIPE / TUYAU / CONDOTTO / CONDUCTO
		181			HAUBE / PROTECTING HOOD / CARTER PROTECTEUR / CARTER DI PROTEZIONE / SOMBRERETE
		203	960204 26200		KÜHLER / COOLER / REFROIDISSEUR / RAFFREDDATORE / REFRIGERADOR
		204	969438 00000		L-VERSCHRAUBUNG / L-PIECE / L-PIECE / PEZZO A L / ATORNILLADURA
		205	935200 10000		VERLÄNGERUNG / ADAPTOR / RACCORD INTERMÉDIAIRE / RACCORDO INTERMEDIO / ADAPTADOR
		206	969401 00009		SCHLAUCH / FLEXIBLE HOSE / TUYAUTERIE FLEXIBLE / TUBAZIONE FLESSIBILE / TUBERÍA FLEXIBLE
		208	018303 26400		HAUBE / PROTECTING HOOD / CARTER PROTECTEUR / CARTER DI PROTEZIONE / SOMBRERETE

¹⁾ variantenabhängige Bauteile / variant-dependent components / composants variante-dependantes / componenti variante-dispendenti / componentes variante-dependientes

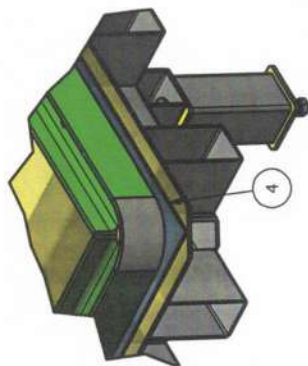
U 4.250	Variante 	Pos. 2)	Bestell Nr. / Ident No. / No. Identification / No. Identificazione / No. De pedido			Beschreibung / Description / Designation / Designazione / Descripción
						
⑥ U 4.250 SAK-51 ⑦ U 4.250 FIK-51	- mit Ölbadheizung, Niveau-Geber und Thermostat - with oil bath heating, level transmitter and heat valve - avec chauffage du bain d'huile, capteur de niveau et thermostat - con riscaldamento a bagno d'olio, indicatore di livello e termostato - con calefacción de baño de aceite, codificador de nivel y termostato	61				ÖLABSCHEIDERGEHÄUSE / HOUSING FOR OIL SEPARATION / CARCASSE POUR SEPARATION D'HUILE / CARCASSA SEPARATORE OLIO / CARCASA SEPARADORA DE ACEITE
		62				VERSCHLUSSSCHRAUBE / LOCKING SCREW / BOUCHON / VITE DI CHIUSURA / TORNILLO DE CIERRE
		282				NIVEAUGEBER / LEVEL TRANSMITTER / CAPTEUR DE NIVEAU / INDICATORE DI LIVELLO / CODIFICADOR DE NIVEL
		283				DICHTRING / SEALING RING / JOINT / ANELLO / ANILLO
		340				ÖLABSCHEIDERGEHÄUSE / HOUSING FOR OIL SEPARATION / CARCASSE POUR SEPARATION D'HUILE / CARCASSA SEPARATORE OLIO / CARCASA SEPARADORA DE ACEITE
		341				ROHRHEIZKÖRPER / PIPE HEATER / CORPS DE CHAUFFE / SCALDGLIA / CALEFACTOR TUBULAR
		342				TEMPERATUR-WÄCHTER / THERMOSTAT / THERMOSTAT / INTERRUPTORE TERMICO / TERMOSTATO
		343				KUPFERRING / SEALING RING / JOINT / ANELLO / ANILLO DE COBRE
		344				O-RING / O-RING SEAL / JOINT TORIQUE / GIUNTO CILINDRICO DI TENUTA / JUNTA TOROIDAL
		345				DICHTRING / SEALING RING / JOINT / ANELLO / ANILLO
⑧ U 4.250 SAK-54	- mit zusätzlicher Ölablesbohrung - with additional oil draining bore hole - avec trou de vidange d'huile - con foro di scarico dell'olio aggiuntivo - con perforación de salida de aceite adicional	61				ÖLABSCHEIDERGEHÄUSE / HOUSING FOR OIL SEPARATION / CARCASSE POUR SEPARATION D'HUILE / CARCASSA SEPARATORE OLIO / CARCASA SEPARADORA DE ACEITE
		361				TÖRE OLIO / CARCASA SEPARADORA DE ACEITE
		363				VERSCHLUSSSCHRAUBE / LOCKING SCREW / BOUCHON / VITE DI CHIUSURA / TORNILLO DE CIERRE
⑨ U 4.250 SAK-65	- Sonderausführung - Special design - Construction spéciale - Modello speciale - Construcción especial	83				LUFTENTÖLELEMENT / OIL SEPARATING ELEMENT / ELEMENT SEPARATION HUILE / CARTUCCIA SEPARATORE OLIO / ELEMENTO DE DESACEITAR DE AIRE
		94				SCHWIMMER / FLOAT / LOTTEUR / GALLEGIANTE / FLOTADOR
		101				GROBABSCHIEDER / COARSE SEPARATOR / SEPARATEUR A GROS / SEPARATORE GROSSOLANO / SEPARADOR DE SÓLIDOS GRUESOS
		104				FILTERBLECH / SCREEN / TAMIS / STACCIO / CHAPA DE FILTRO

h) variantenabhängige Bauteile / variant-dependent components / composants variante-dependantes / componenti variante-dispendenti / componentes variante-dependientes

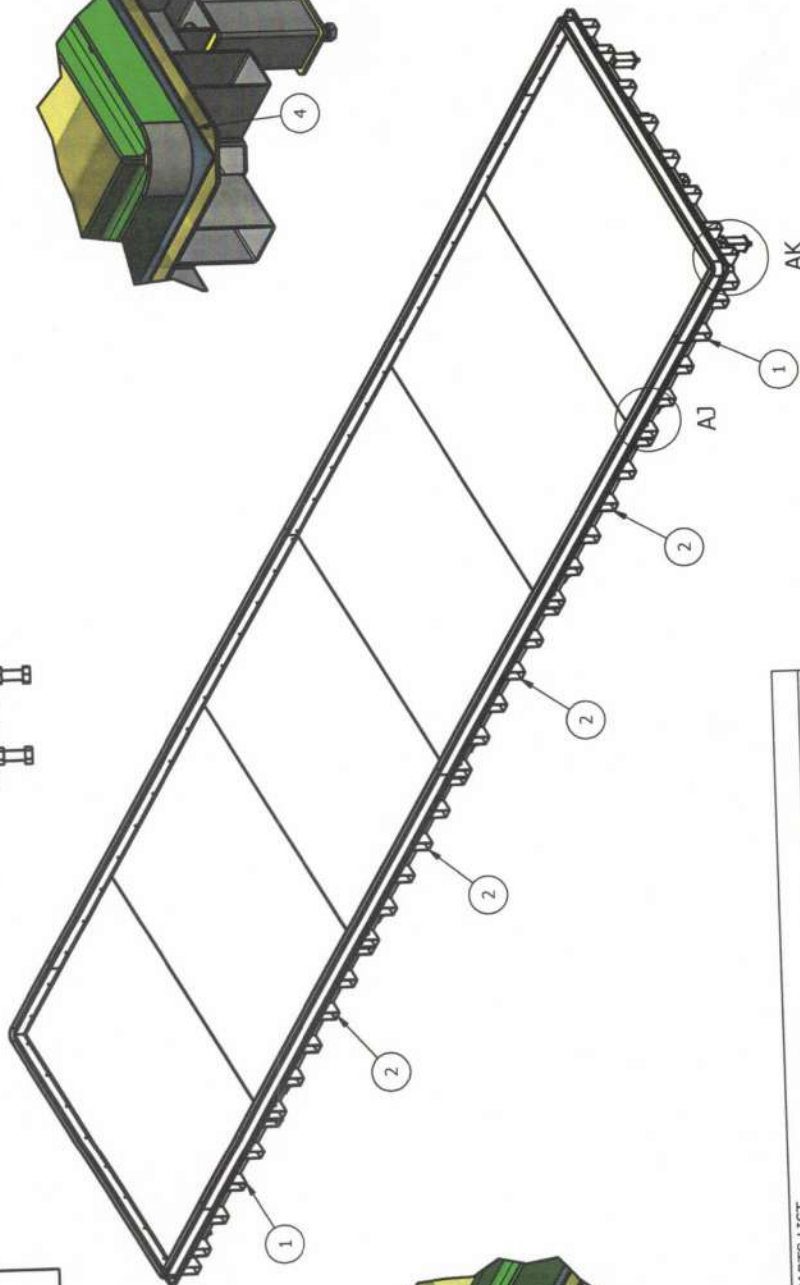
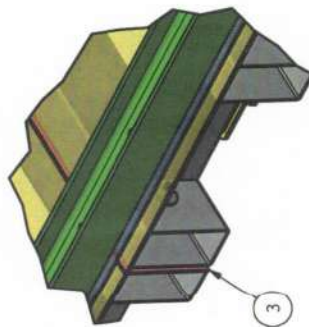
AH (1 : 10)



AK (1 : 10)



AJ (1 : 10)



PARTS LIST				DESCRIPTION	
ITEM	QTY	PART NUMBER			
1	2	BASE FRAME - SIDE		קונסטרוקציית פלדה פנימית ופלטה עליונה + רגליים	
2	4	BASE FRAME		קונסטרוקציית פלדה ופלטה עליונה + רגליים	
3	5	GASKET 1		E.P.D.M 230x7.0 L=3660	
4	1	E.P.D.M GASKET - HEB		E.P.D.M 140x7.0 L=40000 mm (2x200000 mm)	
5	35	M14x250 mm		בורג ראש משובש, הברגה מלאה, אורך 250 מ"מ + אום נילוק ושתי דסקיות מ"מ	
6	78	M12x110		בורג ראש הלן, חצי הברגה + טבעת חרוטה + אטמים	
7	1	HEB FRAME		פרופיל קודח לפי מידות	

Desiged by
Roel V.

Checked by

Approved by

Last Update
11.05.15

Creation Date
25/05/2015

Tolerance
± 1.0 mm

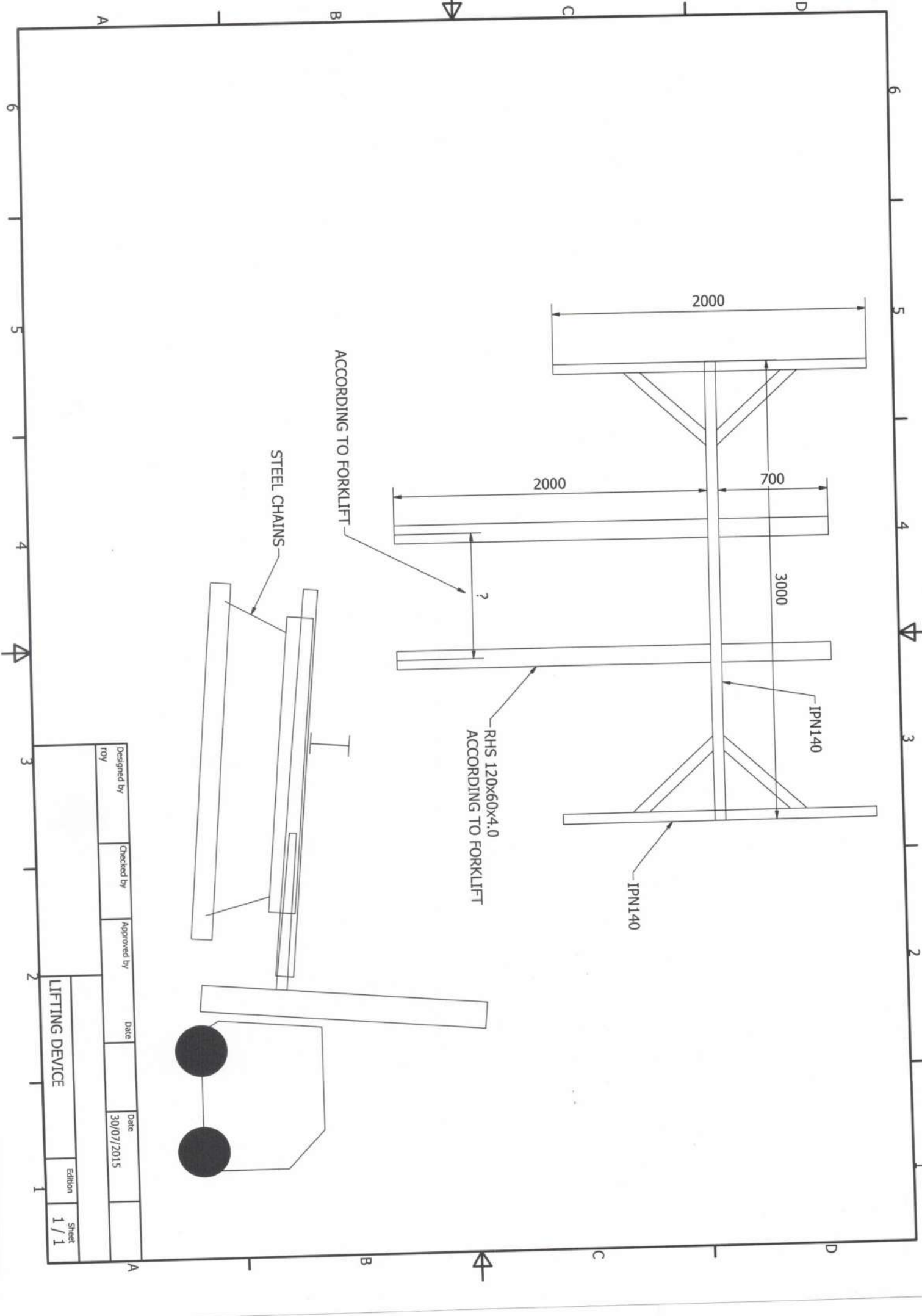
ISI YOGEV TECHNOLOGIES
TEL: 04-6060880
FAX: 046587008

VACUUM PRESS - BOM

VACUUM PRESS - SPAIN 2015

Edition
2 / 41

Sheet



Designed by	Checked by	Approved by	Date	Date	30/07/2015
roy					

LIFTING DEVICE

Edition
1 / 1

Sheet
1 / 1